

## Instrukcja użytkowania i montażu Chłodziarko-zamrażarka
























Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem - instalacją - pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

# Spis treści

---

<b>Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia</b> .....	5
<b>Ochrona środowiska naturalnego</b> .....	14
<b>Oszczędzanie energii</b> .....	15
<b>Opis urządzenia</b> .....	17
<b>Wyposażenie</b> .....	19
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem .....	19
Wyposażenie dodatkowe .....	20
<b>Pierwsze uruchomienie</b> .....	22
Przed pierwszym użyciem .....	22
Czyszczenie urządzenia .....	22
Podłączanie urządzenia chłodniczego .....	22
<b>Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego</b> .....	23
Wyświetlacz dotykowy .....	23
Włączanie urządzenia .....	23
Ekran startowy .....	23
Wyłączanie urządzenia .....	24
W razie dłuższej nieobecności .....	26
<b>Prawidłowa temperatura</b> .....	27
... w komorze chłodzenia i w strefie PerfectFresh .....	27
Automatyczne rozkładanie temperatury (DynaCool) .....	27
... w komorze mrożenia .....	27
Wskazania temperatury .....	28
Ustawianie temperatury .....	28
Zakres możliwych ustawień temperatury .....	29
Temperatura w strefie PerfectFresh .....	29
<b>Stosowanie funkcji SuperCool i SuperFrost</b> .....	30
Funkcja SuperCool ❄ .....	30
Funkcja SuperFrost ❄ .....	30
Włączanie lub wyłączanie żądanej funkcji .....	31
Wyświetlanie wybranej funkcji .....	31
<b>Alarm temperaturowy i alarm drzwi</b> .....	32
Alarm temperaturowy .....	32
Alarm drzwi .....	33
<b>Pozostałe ustawienia</b> .....	34
Przegląd ustawień .....	34

Objaśnienia do poszczególnych ustawień .....	37
Włączanie/wyłączanie trybu Party  .....	37
Włączanie/wyłączanie trybu Holiday  .....	38
Korzystanie z minutnika  (QuickCool Timer).....	39
Włączanie/wyłączanie blokady  /  .....	40
Wyłączanie urządzenia chłodniczego  .....	40
Włączanie i wyłączanie trybu szabasowego  .....	41
Ustawianie czasu do uaktywnienia alarmu drzwi  .....	42
Zmiana temperatury w strefie PerfectFresh  .....	42
Włączanie/wyłączanie dźwięku przycisków  /  .....	43
Ustawianie głośności/wyłączanie dźwięków ostrzegawczych i sygnałów  .....	43
Ustawianie jasności wyświetlacza  .....	43
Ustawianie jednostek temperatury °C/°F .....	43
Wyłączanie trybu pokazowego  .....	43
Przywracanie ustawień fabrycznych  .....	44
Wywoływanie informacji  .....	44
Przypomnienie: Wymienić filtr zapachów  .....	44
Przypomnienie: Wyczyścić kratkę wentylacyjną  .....	45
<b>Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia .....</b>	<b>46</b>
Różne obszary chłodzenia .....	46
Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia .....	47
Wskazówki dotyczące zakupu produktów spożywczych .....	48
Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych .....	48
<b>Przechowywanie żywności w strefie PerfectFresh .....</b>	<b>49</b>
Suchy pojemnik  .....	50
Wilgotny pojemnik  ,  .....	50
Efekty przechowywania w pojemnikach strefy PerfectFresh .....	51
<b>Organizacja wnętrza komory chłodzenia .....</b>	<b>53</b>
Przekładanie półki w drzwiach/półki na butelki .....	53
Przekładanie półek .....	53
Przekładanie półki na butelki .....	53
Wymywanie szuflad strefy PerfectFresh .....	54
Przesuwanie lub wymywanie uchwytu na butelki .....	54
Przekładanie filtra zapachów .....	55
<b>Zamrażanie i przechowywanie .....</b>	<b>56</b>
Maksymalna zdolność mrożenia .....	56
Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych? .....	56
Przechowywanie gotowych mrożonek .....	56
Zamrażanie świeżych produktów spożywczych .....	57
Organizacja wnętrza .....	61

# Spis treści

---

Stosowanie wyposażenia .....	61
<b>Odmrażanie</b> .....	63
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	64
Wskazówki dotyczące środków czyszczących .....	64
Przygotowanie urządzenia do czyszczenia .....	65
Czyszczenie wnętrza i wyposażenia .....	66
Czyszczenie frontu urządzenia i ścianek bocznych .....	67
Czyszczenie kratki wentylacyjnej .....	67
Czyszczenie uszczelki drzwi .....	68
Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu .....	68
Wymiana filtra zapachów .....	69
<b>Co robić, gdy...</b> .....	70
<b>Przyczyny powstawania hałasu</b> .....	80
<b>Serwis</b> .....	81
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki .....	81
– wyświetlanie licencji .....	81
Baza danych EPREL .....	81
Gwarancja .....	81
<b>Instalacja</b> .....	82
Wskazówki dotyczące ustawienia .....	82
Ustawienie side-by-side .....	82
Miejsce ustawienia .....	82
Wentylacja .....	84
Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem .....	84
Ustawianie urządzenia .....	85
Podpieranie drzwi urządzenia .....	85
Zabudowa urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym .....	86
Wymiary urządzenia .....	87
Przekładanie zawiasów drzwi .....	88
Wyrównywanie drzwi urządzenia .....	99
Podłączenie elektryczne .....	100

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

To urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia chłodniczego należy uważnie przeczytać dołączoną instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia chłodniczego oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do chłodzenia i przechowywania produktów spożywczych, jak również do przechowywania mrożonek, do zamrażania świeżych produktów spożywczych i do wytwarzania lodu.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

▶ Urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia leków, osocza, preparatów laboratoryjnych lub innych substancji lub produktów medycznych w rozumieniu dyrektywy medycznej. Niewłaściwe zastosowanie urządzenia chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą.

▶ Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

### Dzieci w gospodarstwie domowym

▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej ósmego roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji urządzenia bez nadzoru.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.
- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

### Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



- ▶ To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia chłodniczego. Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu. W przypadku wystąpienia uszkodzeń:
  - Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
  - Odłączyć urządzenie chłodnicze od sieci elektrycznej.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- Przewietrzyc przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
  - Powiadomić serwis.
- ▶ Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 11 g czynnika chłodniczego pomieszczenie musi mieć przynajmniej 1 m<sup>3</sup> kubatury. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.
- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone. Proszę je porównać przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Jeśli dołączony do urządzenia przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na oryginalną część zamienną, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika. Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.



## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na kabel przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia chłodniczego nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub przyskajającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Uszkodzenia urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytkowania w zabudowie.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
  - bezpieczniki instalacji elektrycznej są wyłączone,
  - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
  - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej.  
W przypadku urządzeń z wtyczką w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.  
Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.
- ▶ Ze względu na szczególne wymagania (np. odnośnie temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) to urządzenie chłodnicze jest wyposażone w specjalny element świetlny. Ten specjalny element świetlny może być używany wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań. Nie nadaje się on do oświetlania pomieszczeń. Wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez autoryzowanego fachowca lub przez serwis firmy Miele. To urządzenie chłodnicze zawiera kilka źródeł światła, które wykazują przynajmniej klasę efektywności energetycznej G.

### Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie chłodnicze nie może utrzymać wymaganej temperatury.
- ▶ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.
- ▶ Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu ew. oleju nie miały kontaktu z elementami z tworzyw sztucznych urządzenia. Mogą powstać rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Zagrożenie pożarowe i wybuchowe. Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą zostać zapalone przez podzespoły elektryczne.
- ▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w urządzeniu żadnych elektrycznych urządzeń grzewczych (np. do wytwarzania sorbetów). Może dojść do iskrzenia.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Nie przechowywać w komorze mrożenia żadnych puszek ani butelek z napojami zawierającymi dwutlenek węgla lub z płynami, które mogą zamrznąć. Puszki lub butelki mogą popękać.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Butelki, które zostały włożone do komory mrożenia w celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć najpóźniej po jednej godzinie. Butelki mogą popękać.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nie dotykać zamrożonych produktów ani elementów metalowych mokrymi rękami. Ręce mogą przymarznąć.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nigdy nie brać do ust kostek lodu ani lodów na patyku, szczególnie lodów wodnych, bezpośrednio po wyjęciu z komory mrożenia. Ze względu na bardzo niską temperaturę mrożonek wargi lub język mogą przymarznąć.
- ▶ Nie zamrażać ponownie rozmrożonych częściowo lub całkowicie produktów spożywczych. Należy je zużyć tak szybko, jak to możliwe, ponieważ tracą one wartości odżywcze i się psują. Rozmrożone produkty spożywcze można z powrotem zamrozić po ugotowaniu lub upieczeniu.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ W przypadku zjedzenia zbyt długo przechowywanej żywności istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.

Czas przechowywania zależy od wielu czynników, jak stopień świeżości, jakość produktów spożywczych i temperatura przechowywania. Proszę zwrócić uwagę na datę przydatności do spożycia i na wskazówki dotyczące przechowywania zamieszczone na opakowaniu przez producenta żywności.

### **Dla urządzeń ze stali szlachetnej obowiązuje:**

▶ Powlekana powierzchnia ze stali szlachetnej zostanie uszkodzona przez środki klejące i utraci swoje działanie chroniące przed zabrudzeniami. Nie naklejać na powierzchnię stalową żadnych przyklejanych karteczek, przezroczystej taśmy klejącej, maskującej taśmy klejącej ani innych środków klejących.

▶ Powierzchnia jest wrażliwa na zadrapania. Nawet magnesy mogą spowodować zarysowania.

### **Części zamienne i akcesoria**

▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

▶ Firma Miele gwarantuje dostępność zapewniających funkcjonalność części zamiennych przez okres do 15 lat, ale przynajmniej 10 lat, po wycofaniu serii posiadanego przez Państwa urządzenia chłodniczego.

### **Czyszczenie i konserwacja**

▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.

▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie.

Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdatne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
  - usunięcia warstwy szronu i lodu,
  - podważenia przymarzniętych pojemników na kostki lodu i produktów spożywczych.
- ▶ Przy odmrażaniu nigdy nie wstawiać do urządzenia elektrycznych urządzeń grzewczych ani świec. Tworzywo sztuczne zostanie uszkodzone.
- ▶ Nie stosować żadnych odmrażaczy w aerozolu ani środków do odladzania. Mogą one wytwarzać wybuchowe gazy, zawierać rozpuszczalniki lub spulchniacze albo zagrażać zdrowiu.

### Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Urządzenie chłodnicze należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar.

### Utylizacja starego urządzenia

- ▶ Proszę ew. zniszczyć zamek drzwi swojego starego urządzenia chłodniczego. Można dzięki temu zapobiec temu, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.
- ▶ Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkodzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:
  - nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
  - przełamywanie rurek instalacji,
  - zdrapywanie powłoki.

# Ochrona środowiska naturalnego

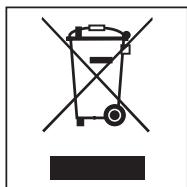
## Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

## Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.



Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konse-

kwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby instalacja chłodnicza urządzenia chłodniczego nie została uszkodzona do czasu odtransportowania do przepisowej, ekologicznej utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania. Informuje o tym niniejsza instrukcja użytkownika w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

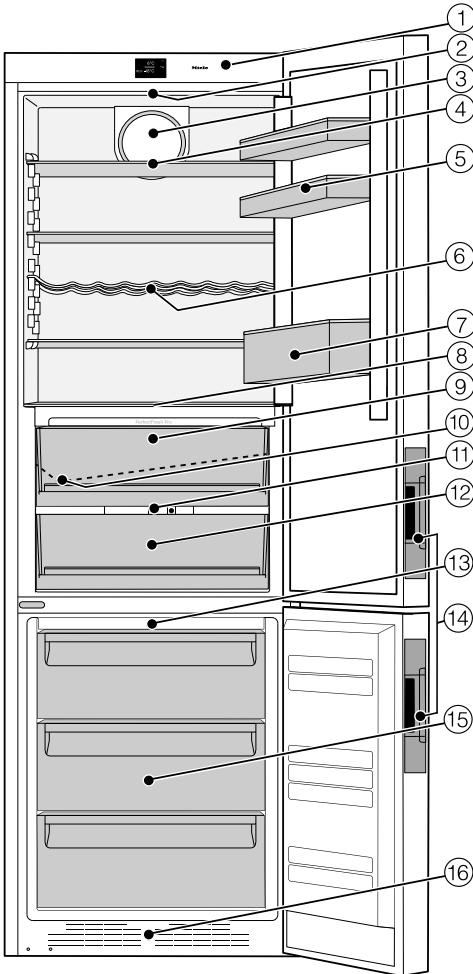
## Oszczędzanie energii

	<b>normalne zużycie energii</b>	<b>podwyższone zużycie energii</b>
<b>Ustawienie/Konserwacja</b>	W wentylowanych pomieszczeniach.	W zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
	Bez narażenia na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.	Przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
	W oddaleniu od źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).	W pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).
	Przy idealnej temperaturze otoczenia około 20 °C.	Przy temperaturze otoczenia wyższej niż 25 °C.
	Odsłonięte i regularnie oczyszczane z kurzu otwory wentylacyjne.	Przy zasłoniętych lub zakurzonych otworach wentylacyjnych.
<b>Ustawienie temperatury</b>	Komora chłodzenia 4 do 5 °C.	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!
	Strefa PerfectFresh około 0 °C	
	Komora mrożenia -18 °C.	

## Oszczędzanie energii

	<b>normalne zużycie energii</b>	<b>podwyższone zużycie energii</b>
<b>Użytkowanie</b>	Rozmieszczenie szuflad i półek tak jak w stanie fabrycznym.	
	Drzwi urządzenia otwierane tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Dobrze poukładane produkty spożywcze.	Częste i długie otwieranie drzwi oznacza utratę zimna i napływ ciepłego powietrza z otoczenia. Urządzenie próbuje schłodzić i przedłuża się czas pracy kompresora.
	Na zakupy należy zabrać ze sobą torbę termoizolacyjną i od razu przełożyć produkty spożywcze do chłodziarki. Wyjęte możliwie szybko odłożyć z powrotem, zanim zbyt bardzo się ogrzeją. Ciepłe potrawy i napoje najpierw należy schłodzić poza urządzeniem chłodniczym.	Ciepłe potrawy i ogrzane do temperatury zewnętrznej produkty spożywcze wnoszą ciepło do urządzenia chłodniczego. Urządzenie próbuje schłodzić i przedłuża się czas pracy kompresora.
	Produkty spożywcze wkładać do urządzenia dobrze zapakowane lub dobrze przykryte.	Parowanie i kondensacja płynów w komorze chłodzenia powoduje spadek wydajności chłodzenia.
	Mrożonki do rozmrażania wkładać do komory chłodzenia.	
	Nie przepelniać komór, żeby powietrze mogło swobodnie krążyć.	Pogorszenie przepływu powietrza powoduje spadek wydajności chłodzenia.





- ① Panel sterowania z wyświetlaczem
- ② Oświetlenie wnętrza
- ③ Wentylator
- ④ Półki
- ⑤ Półka w drzwiach z miejscem na jajka
- ⑥ Półka na butelki
- ⑦ Półka w drzwiach z uchwytem na butelki
- ⑧ System informacyjny PerfectFresh
- ⑨ Suchy pojemnik strefy PerfectFresh
- ⑩ Rynienka i otwór odpływowy na wodę z odmrażania
- ⑪ Regulator do ustawiania wilgotności powietrza w wilgotnym pojemniku
- ⑫ Wilgotny pojemnik strefy PerfectFresh
- ⑬ Moduł NoFrost
- ⑭ Zagłębienie uchwyty ze wspomaganie otwierania drzwi (click2open)
- ⑮ Szuflady na mrożonki
- ⑯ Kratka wentylacyjna

Ten rysunek pokazuje przykładowy model urządzenia.







W celu ułatwienia ustawienia na górze z tyłu urządzenia są umieszczone uchwyty transportowe, a na dole znajdują się rolki transportowe.

Strefa PerfectFresh spełnia wymagania dotyczące komory chłodniczej wg EN ISO 15502.







# Opis urządzenia

## Symbole na wyświetlaczu

### Obsługa

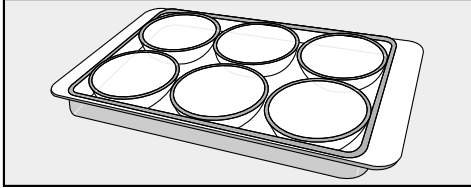
Symbol		Znaczenie
	Tryb czuwania	Włączanie całego urządzenia chłodniczego. Oddzielne włączenie komory chłodzenia.
	Tryb ustawień	Podejmowanie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“).
	Minus/Plus	Zmiana ustawień (np. temperatury).
		Potwierdzanie ustawień.
	Strzałki nawigacyjne w lewo / w prawo	Przewijanie w trybie ustawień do wybierania ustawień.
	Powrót	Opuszczanie poziomu menu.

### Informacje

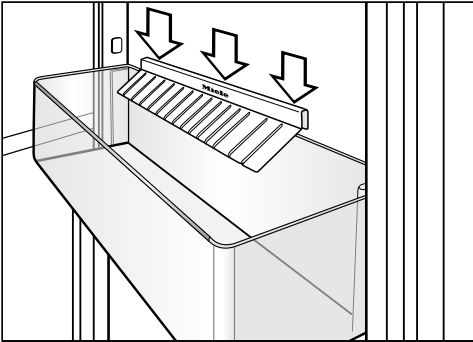
Symbol		Znaczenie
	Tryb czuwania	Urządzenie jest podłączone elektrycznie, ale nie jest włączone. Komora chłodzenia jest wyłączona oddzielnie.
	Komora mrożenia	Oznacza wskazanie temperatury dla komory mrożenia.
	SuperCool (komora chłodzenia) / SuperFrost (komora mrożenia)	Funkcja może zostać wybrana w zależności od strefy chłodzenia (patrz „Stosowanie funkcji SuperCool i SuperFrost“).
	Alarm temperaturowy	Komunikat ostrzegawczy (patrz rozdział „Co robić, gdy...“, punkt „Komunikaty na wyświetlaczu“).
	Alarm drzwi	Komunikat ostrzegawczy (patrz rozdział „Co robić, gdy...“, punkt „Komunikaty na wyświetlaczu“).
	Awaria zasilania	Komunikat ostrzegawczy (patrz rozdział „Co robić, gdy...“, punkt „Komunikaty na wyświetlaczu“).

## Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem

### Półeczka na jajka

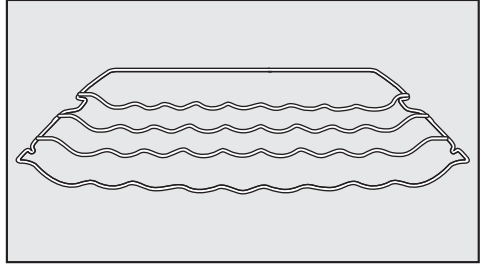


### Uchwyt na butelki



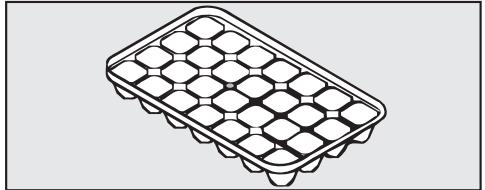
Paski wystają do środka półki, zapewniając butelkom lepsze podparcie przy otwieraniu i zamykaniu drzwi urządzenia.

### Półka na butelki

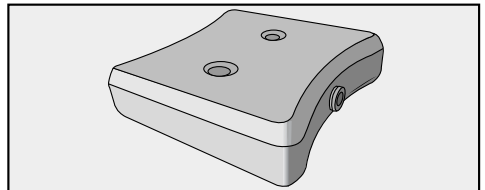


Półka na butelki umożliwia poziome przechowywanie butelek w komorze chłodzenia i tym samym pozwala zaoszczędzić miejsce. Półka na butelki może zostać umieszczona w różnych miejscach komory chłodzenia.

### Tacka na kostki lodu



### Akumulator zimna



Akumulator zimna zapobiega szybkiemu wzrostowi temperatury w komorze mrożenia w przypadku braku prądu. W ten sposób można przedłużyć czas przechowywania.

Po ok. 24 godzinach przechowywania akumulator zimna osiąga swoją maksymalną wydajność chłodzenia.

# Wyposażenie

---

## Wyposażenie dodatkowe

Asortyment Miele obejmuje wiele pomocnych akcesoriów i środków do czyszczenia i pielęgnacji, dostosowanych do urządzenia.

### Uniwersalna ściereczka mikrofazowa

Ściereczka mikrofazowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

### Zestaw ściereczek MicroCloth

Zestaw MicroCloth składa się ze ściereczki uniwersalnej, ściereczki do szkła i ściereczki do polerowania.

Ściereczki są szczególnie wytrzymałe. Dzięki wykonaniu z bardzo gęstej mikrofazy mają one wysoką zdolność czyszczenia.

### Półka na butelki

Dla poręcznego przechowywania butelek w komorze chłodzenia można zastosować dalsze półki na butelki.

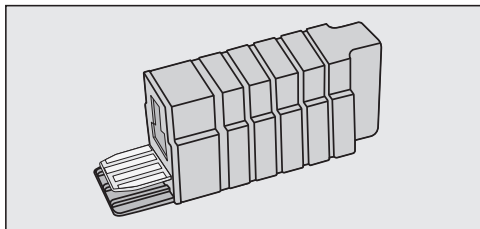
### Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean)

Filtr zapachów neutralizuje nieprzyjemne zapachy w komorze chłodzenia, troszcząc się w ten sposób o lepszą jakość powietrza.

### Wymiana filtra zapachów KKF-RF (Activ AirClean)

Dostępne są filtry na wymianę pasujące do uchwyty. Wymiana filtra zapachów jest zalecana co 6 miesięcy.

## Wtyk WiFi XKS 3100 W (Miele@Home)



Dzięki wtykowi WiFi Państwa urządzenie chłodnicze stanie się zdolne do komunikacji, tak że dane urządzenia będą mogły w każdej chwili zostać wywołane za pomocą smartfona lub tabletu (systemy iOS® i Android™).

Aby można było korzystać z aplikacji Miele@mobile lub funkcji Miele@home, jak np. włączanie funkcji SuperCool/ SuperFrost, wtyk WiFi musi być włożony do urządzenia Miele i połączony z lokalną siecią WiFi.

Do wtyku jest dołączona instrukcja montażu i instalacji, która opisuje instalację wtyku WiFi oraz logowanie do sieci WiFi.

Wyposażenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Produkty te dostępne są również w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

# Pierwsze uruchomienie

---

## Przed pierwszym użyciem

### Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

### Usuwanie folii ochronnej

Listwy ze stali szlachetnej na półkach są pokryte folią ochronną pełniącą funkcję zabezpieczenia transportowego. Dodatkowo drzwi urządzenia, ewentualnie również ściany boczne, są zaopatrzone w folię ochronną.

- Ściągnąć folię ochronną dopiero po ustawieniu urządzenia chłodniczego na swoim miejscu.

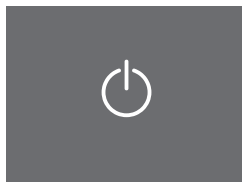
### Czyszczenie urządzenia

Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja“.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie.

## Podłączanie urządzenia chłodniczego

- Podłączyć urządzenie chłodnicze do sieci elektrycznej, zgodnie z opisem w rozdziale „Podłączenie elektryczne“.



Tryb czuwania

Na wyświetlaczu pojawia się .

# Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

## Wyświetlacz dotykowy

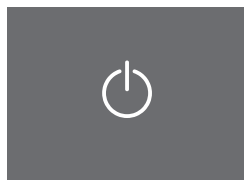
Wyświetlacz dotykowy może zostać zarysowany przez spiczaste lub ostre przedmioty, jak np. długopis.

Dotykać wyświetlacza dotykowego wyłącznie palcami.

Gdy palce są zimne, wyświetlacz dotykowy może nie zareagować.

## Włączanie urządzenia

Aby temperatura była wystarczająco niska, pozostawić urządzenie do schłodzenia przez ok. 2 godziny, zanim włoży się do niego pierwsze produkty spożywcze. Produkty spożywcze wkładać do komory mrożenia dopiero wtedy, gdy temperatura będzie wystarczająco niska (przynajmniej  $-18^{\circ}\text{C}$ ).




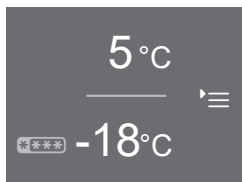
Tryb czuwania

■ Naciskać przez chwilę .

Na wyświetlaczu pokazywany jest przez ok. 3 sekundy komunikat powitalny

Miele – Willkommen.

Jeśli nie jest to możliwe i na wyświetlaczu pokazywane jest , włączona jest blokada (patrz „Pozostałe ustawienia - Włączanie/wyłączanie blokady - Chwilowe odblokowywanie blokady“).



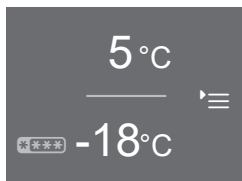
Ekran startowy

Wskazania na wyświetlaczu zmieniają się na ekran startowy.

Włącza się oświetlenie wnętrza, rozjaśniając się aż do osiągnięcia maksymalnej jasności. Urządzenie jest włączone i zaczyna chłodzić. Ustalają się ustawione wstępnie temperatury:

- temperatura w komorze chłodzenia =  $5^{\circ}\text{C}$
- temperatura w komorze mrożenia =  $-18^{\circ}\text{C}$

## Ekran startowy



Ekran startowy to miejsce, z którego można dokonać wszystkich ustawień.

# Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

W tym celu wyświetlacz jest podzielony na kilka obszarów.

## W górnym obszarze znajduje się wskazanie temperatury dla komory chłodzenia.

Po naciśnięciu wskazania temperatury przechodzi się do wskazań komory chłodzenia. Tutaj można ustawić ew. zmienić temperaturę (patrz rozdział „Prawidłowa temperatura, punkt „Ustawianie temperatury“) oraz wybrać funkcję SuperCool ❄️ (patrz rozdział „Stosowanie funkcji SuperCool i SuperFrost“).

## W dolnym obszarze znajduje się wskazanie temperatury dla komory mrożenia.

Ten obszar jest również oznaczony przez ❄️❄️❄️.

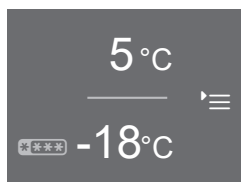
Po naciśnięciu wskazania temperatury przechodzi się do wskazań komory mrożenia. Tutaj można ustawić ew. zmienić temperaturę oraz wybrać funkcję SuperFrost ❄️ (patrz rozdział „Stosowanie funkcji SuperCool i SuperFrost“).

## W prawym obszarze znajduje się tryb ustawień ⋮.

Po naciśnięciu symbolu ⋮ przechodzi się do wskazań trybu ustawień. Tutaj można wybrać dalsze ustawienia (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“).

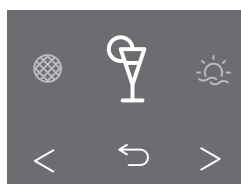
## Wyłączanie urządzenia

Urządzenie chłodnicze można wyłączyć w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“).



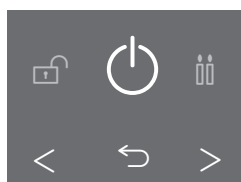
Ekran startowy

- Nacisnąć ⋮.



Tryb ustawień

- Przewijać za pomocą przycisków strzałek < lub >, aż zostanie wyświetlone ⏻.



Wyłączanie urządzenia

- Nacisnąć ⏻.

Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i pojawia się ⏻.

Oświetlenie komory chłodzenia gaśnie, a chłodzenie jest wyłączone.

⏻ gaśnie po ok. 10 minutach. Wyświetlacz staje się ciemny i przechodzi do trybu oszczędzania energii.



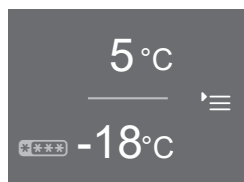
# Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

## Oddzielne wyłączenie komory chłodzenia/strefy PerfectFresh

Komorę chłodzenia/strefę PerfectFresh można wyłączyć oddzielnie, podczas gdy komora mrożenia pozostaje nadal włączona. Komory mrożenia nie można wyłączyć oddzielnie.

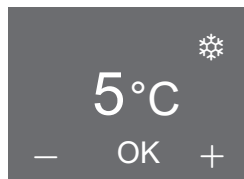
**Wskazówka:** Podczas urlopu zaleca się korzystanie z trybu Holiday (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie/wyłączanie trybu Holiday ☀“), ponieważ komora chłodzenia nie zostanie wówczas wyłączona całkowicie, lecz będzie działać przy niskiej wydajności chłodzenia.

Jeśli wcześniej został wybrany tryb Party 🍷 lub funkcja SuperCool ❄, zostaną one wówczas automatycznie wyłączone.



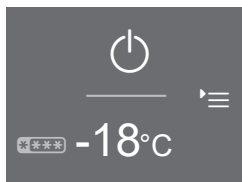
Tryb czuwania

- Nacisnąć na wyświetlaczu wskazanie temperatury dla komory chłodzenia.



Wyświetlacz komory chłodzenia

- Naciskać – lub +, aż na wyświetlaczu pojawi się ⏻.
- Nacisnąć OK, żeby potwierdzić wybór.



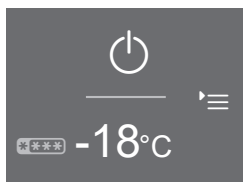
Ekran startowy - wyłączona komora chłodzenia

Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury dla komory chłodzenia i pojawia się ⏻.


Komora chłodzenia/strefa PerfectFresh jest wyłączona. Temperatura w komorze mrożenia jest nadal wyświetlana. Oświetlenie wnętrza komory chłodzenia gaśnie.

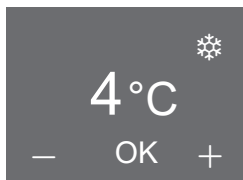
# Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

**Oddzielne włączanie komory chłodzenia/strefy PerfectFresh (w razie wcześniejszego wyłączenia)**



Ekran startowy - wyłączona komora chłodzenia

- Nacisnąć  w obszarze komory chłodzenia.



Wyświetlacz komory chłodzenia

- Naciskać — lub + aż zostanie wyświetlone 4 °C.
- Nacisnąć OK, żeby potwierdzić wybór.

Komora chłodzenia/strefa PerfectFresh jest włączona i zaczyna chłodzić. Ustala się ustawiona temperatura. Przy otwarciu drzwi komory chłodzenia włącza się oświetlenie wnętrza.

## W razie dłuższej nieobecności

Jeśli urządzenie chłodnicze będzie wyłączone w przypadku dłuższej nieobecności, ale nie zostanie umyte, w stanie zamkniętym istnieje duże ryzyko wytworzenia pleśni. Koniecznie umyć urządzenie chłodnicze.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć urządzenie chłodnicze.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Wyczyścić urządzenie chłodnicze i pozostawić je otwarte, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Przestrzegać obu ostatnich wskazówek także wtedy, gdy komora chłodzenia jest wyłączana oddzielnie na dłuższy czas.

Prawidłowe ustawienie temperatury jest bardzo ważne dla przechowywania produktów spożywczych. Przez mikroorganizmy produkty spożywcze szybciej się psują, co jest możliwe do uniknięcia lub opóźnienia dzięki prawidłowej temperaturze przechowywania. Temperatura wpływa na szybkość wzrostu mikroorganizmów. Wraz ze spadkiem temperatury procesy te ulegają spowolnieniu.

Temperatura w urządzeniu chłodniczym podnosi się tym bardziej:

- im częściej i dłużej otwierane są drzwi urządzenia,
- im więcej produktów spożywczych jest przechowywanych,
- im cieplejsze są świeżo dokładane produkty spożywcze,
- im wyższa jest temperatura otoczenia urządzenia chłodniczego. Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granic nie wolno przekraczać.

### **... w komorze chłodzenia i w strefie PerfectFresh**

W komorze chłodzenia zalecamy utrzymywanie temperatury chłodzenia **4 °C**.

W strefie PerfectFresh temperatura jest regulowana automatycznie i zawiera się w zakresie od **0 do 3 °C**.

### **Automatyczne rozkładanie temperatury (DynaCool)**

Urządzenie automatycznie włącza wentylator, gdy tylko włączy się chłodzenie w komorze chłodzenia. Dzięki temu zimno w komorze chłodzenia zostaje równomiernie rozprowadzone, tak że wszystkie przechowywane produkty spożywcze są chłodzone z mniej więcej taką samą temperaturą.

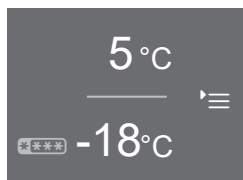
### **... w komorze mrożenia**

Aby zamrozić świeże produkty spożywcze i dłużej przechowywać żywność, wymagana jest temperatura **-18 °C**.

W tej temperaturze wzrost mikroorganizmów zostaje w dużej mierze wstrzymany. Gdy tylko temperatura wzrośnie powyżej **-10 °C**, rozpoczyna się rozkład przez mikroorganizmy i żywność krócej nadaje się do spożycia. Z tego względu produkty spożywcze rozmrożone częściowo lub całkowicie mogą zostać ponownie zamrożone dopiero wtedy, gdy zostaną przerobione (ugotowane lub upieczone). Wysokie temperatury uśmiercają większość mikroorganizmów.

# Prawidłowa temperatura

## Wskazania temperatury



Ekran startowy

Górne wskazanie temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazuje **średnią, rzeczywistą temperaturę w komorze chłodzenia**, a dolne wskazanie **najniższą temperaturę w komorze mrożenia**, panujące aktualnie w urządzeniu.

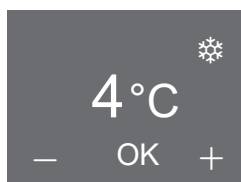
W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

## Ustawianie temperatury

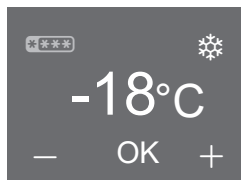
Temperaturę w komorze chłodzenia i komorze mrożenia można ustawiać niezależnie od siebie.

- Nacisnąć na wyświetlaczu wskazanie temperatury tej strefy chłodniczej, dla której ma zostać ustawiona temperatura.

Pojawia się uprzednio ustawiona temperatura.



Wyświetlacz komory chłodzenia



Wyświetlacz komory mrożenia

- Ustawić niższą lub wyższą temperaturę za pomocą — i +.

# Prawidłowa temperatura

- Bezpośrednio po ustawieniu temperatury nacisnąć OK, żeby potwierdzić ustawioną wartość.
- Albo odczekać około 8 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku. Temperatura zostanie wówczas zaakceptowana automatycznie.

**Wskazówka:** Nowo ustawiona temperatura zostanie również potwierdzona i zaakceptowana przez zamknięcie drzwi urządzenia.

Następnie wskazanie temperatury zmienia się na rzeczywistą wartość temperatury, panującą w danym momencie w urządzeniu.

## Zakres możliwych ustawień temperatury

- Temperaturę w komorze chłodzenia można ustawić w zakresie od 3 do 9 °C.
- Temperaturę w komorze mrożenia można ustawić w zakresie od -15 do -26 °C.


**Wskazówka:** Gdy temperatura została przestawiona, należy skontrolować wskazania temperatury przy **mało napełnionym urządzeniu po ok. 6 godzinach a przy pełnym urządzeniu po ok. 24 godzinach**. Dopiero wtedy ustawi się rzeczywista temperatura.

- Jeśli po tym czasie temperatura będzie zbyt wysoka lub zbyt niska, należy ponownie ustawić temperaturę.

## Temperatura w strefie PerfectFresh

Temperatura w strefie PerfectFresh jest automatycznie utrzymywana w zakresie 0 do 3 °C. Jeśli jednak życzą sobie Państwo, żeby było cieplej lub zimniej, można wówczas zmienić temperaturę w niewielkim zakresie.

**Wskazówka:** Np. do przechowywania szczególnie delikatnych ryb można wybrać niższe ustawienie. Nieco wyższa temperatura jest przyjemniejsza, gdy np. mają być przechowywane produkty gotowe do spożycia.

To, jak zmienić temperaturę w strefie PerfectFresh, zostało opisane w rozdziale „Pozostałe ustawienia“, punkt „Zmiana temperatury w strefie PerfectFresh “.

# Stosowanie funkcji SuperCool i SuperFrost

W zależności od strefy chłodzenia można włączyć następującą funkcję:

- **komora chłodzenia**  
SuperCool ❄️
- **komora mrożenia**  
SuperFrost ❄️

## Funkcja SuperCool ❄️

Z funkcją SuperCool komora chłodzenia zostanie bardzo szybko schłodzona do najniższej wartości (w zależności od temperatury otoczenia).

**Wskazówka:** Włączenie funkcji SuperCool zaleca się szczególnie wtedy, gdy mają zostać szybko schłodzone duże ilości świeżo dołożonych produktów spożywczych lub napojów.

Gdy tylko funkcja SuperCool zostanie włączona, urządzenie pracuje z najwyższą możliwą wydajnością chłodzenia i temperatura spada.

Wyłącza się ona automatycznie po ok. 12 godzinach.

**Wskazówka:** Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperCool można wyłączyć samodzielnie, gdy tylko produkty spożywcze lub napoje zostaną wystarczająco schłodzone.

Po wyłączeniu funkcji SuperCool urządzenie chłodnicze pracuje dalej z normalną wydajnością chłodzenia.

## Funkcja SuperFrost ❄️

Aby optymalnie zamrozić produkty spożywcze, przed zamrażaniem świeżych produktów spożywczych należy włączyć funkcję SuperFrost. Dzięki temu uzyskuje się szybkie przemrożenie żywności „na wskroś” i tym samym zachowanie wartości odżywczych, witamin, wyglądu i smaku.

### Wyjątki:

- Gdy dokładane są już zamrożone produkty spożywcze.
- Gdy dokłada się dziennie nie więcej niż 1 kg produktów spożywczych.

Funkcja SuperFrost musi zostać włączona **6 godzin przed włożeniem** produktów spożywczych przeznaczonych do zamrożenia.

Aby wykorzystać **maksymalną zdolność mrożenia**, funkcja SuperFrost **musi zostać włączona 24 godziny wcześniej!**

Gdy tylko funkcja SuperFrost zostanie włączona, urządzenie pracuje z najwyższą możliwą wydajnością chłodzenia i temperatura spada.

Funkcja SuperFrost wyłącza się automatycznie po ok. 65 godzinach. Czas do wyłączenia funkcji zależy od ilości świeżo dołożonych produktów spożywczych.

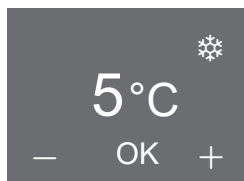
**Wskazówka:** Aby zaoszczędzić energię, można wyłączyć funkcję SuperFrost samodzielnie, gdy tylko zostanie osiągnięta **stała** temperatura mrożenia o wartości przynajmniej  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Proszę kontrolować temperaturę w komorze mrożenia.

# Stosowanie funkcji SuperCool i SuperFrost

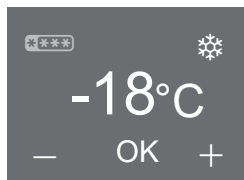
Po wyłączeniu funkcji SuperFrost urządzenie chłodnicze pracuje dalej z normalną wydajnością chłodzenia.

## Włączanie lub wyłączanie żądanej funkcji

- Nacisnąć na wyświetlaczu wskazanie temperatury żądanej strefy chłodniczej.



Wyświetlacz komory chłodzenia - SuperCool



Wyświetlacz komory mrożenia - SuperFrost

Na wyświetlaczu pokazywana jest aktualna temperatura i symbol ❄️.

- Nacisnąć ❄️.
  - Symbol zmienia kolor na pomarańczowy, gdy funkcja jest wybrana.
  - Symbol zmienia kolor na biały, gdy funkcja nie jest wybrana.
- Nacisnąć OK, żeby potwierdzić wybór.
- Lub odczekać około 8 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku. Ustawienie zostanie wówczas zaakceptowane automatycznie.

Funkcja SuperCool ew. SuperFrost jest włączona lub wyłączona.

Włączone funkcje **nie są** wyświetlane na ekranie startowym.

Po przerwie w zasilaniu włączona wcześniej funkcja jest wyłączona.

## Wyświetlanie wybranej funkcji


- Nacisnąć na wyświetlaczu wskazanie temperatury odpowiedniej strefy chłodniczej.

Na wyświetlaczu jest pokazywana aktualna temperatura. Symbol wybranej funkcji świeci się na pomarańczowo.

# Alarm temperaturowy i alarm drzwi


Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby wzrost temperatury w komorze mrożenia nie mógł pozostać niezauważony i żeby zapobiec utracie energii w przypadku pozostawienia otwartych drzwi urządzenia.

## Alarm temperaturowy

 Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.

Jeśli temperatura przez dłuższy czas była wyższa niż  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , należy sprawdzić, czy mrożonki nie zostały rozmrożone całkowicie lub częściowo. Termin przydatności do spożycia produktów spożywczych ulega wówczas skróceniu.

Proszę sprawdzić, czy mrożonki nie są rozmrożone częściowo lub całkowicie. W takim przypadku należy zużyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone!

Jeśli temperatura w komorze mrożenia osiągnie zbyt wysoki zakres temperaturowy, symbol  w polu wskazań temperatury świeci się na czerwono. Dodatkowo rozlega się dźwięk ostrzegawczy dotąd, aż stan alarmowy zostanie zakończony lub dźwięk ostrzegawczy zostanie wcześniej wyłączony.


To, kiedy urządzenie rozpozna zakres temperaturowy jako zbyt wysoki, zależy od ustawionej temperatury.

Wskazanie alarmu temperaturowego następuje tylko na ekranie startowym, a nie podczas ustawień.

Alarm temperaturowy jest wyświetlany przed występującym alarmem drzwi.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się w przypadku, gdy:

- Włączają Państwo urządzenie i temperatura w jednej ze stref temperaturowych zbyt mocno odbiega od ustawionej temperatury.
- Układają Państwo i wyjmują mrożonki, przy czym napływa zbyt wiele powietrza z pomieszczenia.
- Zamrażają Państwo dużą ilość świeżych produktów spożywczych.
- Zamrażają Państwo ciepłe świeże produkty spożywcze.
- Wystąpiła awaria zasilania.
- Urządzenie chłodnicze jest uszkodzone.

Gdy tylko stan alarmowy zostanie zakończony, dźwięk ostrzegawczy milknie i gaśnie .

## Wcześniejsze wyłączenie alarmu temperaturowego i sprawdzanie najwyższej temperatury

Jeśli dźwięk ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć. Można również sprawdzić najwyższą temperaturę, jaka panowała w komorze mrożenia.

- Nacisnąć .

Komunikat błędu zostaje potwierdzony i dźwięk ostrzegawczy milknie. Na wyświetlaczu pokazywany jest ekran star-



# Alarm temperaturowy i alarm drzwi

towy: Migające wskazanie temperatury w komorze mrożenia pokazuje przez ok. 1 minutę najwyższą temperaturę, jaka panowała dotychczas w komorze mrożenia. Następnie wskazanie temperatury zmienia się na aktualną temperaturę w komorze mrożenia.


Migające wskazanie temperatury można wyłączyć wcześniej:

- Nacisnąć wskazanie temperatury dla komory mrożenia.

Migająca, najwyższa temperatura zostaje skasowana. Następnie wskazanie temperatury pokazuje z powrotem rzeczywistą temperaturę panującą obecnie w komorze mrożenia.


## Alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby uniknąć utraty energii w przypadku pozostawienia otwartych drzwi urządzenia i żeby chronić chłodzone produkty przed ogrzaniem.

Gdy drzwi urządzenia pozostają otwarte przez dłuższy czas, symbol  w odpowiednim obszarze wskazań temperatury świeci się na żółto. Dodatkowo rozlega się dźwięk ostrzegawczy.

Okres czasu do uaktywnienia alarmu drzwi zależy od wybranego ustawienia (ustawienie fabryczne = 1 minuta) i może zostać zmieniony (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Zmiana czasu do uaktywnienia alarmu drzwi“).

Alarm drzwi może jednak również zostać wyłączony (patrz „Pozostałe ustawienia - Ustawianie głośności/wyłączanie dźwięków ostrzegawczych i sygnałów“).

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, dźwięk ostrzegawczy milknie i gaśnie  na wyświetlaczu.

Wskazanie alarmu drzwi pojawia się tylko na ekranie startowym.

Podczas znajdowania się w trybie ustawień alarm drzwi zostaje automatycznie wyciszony: nie jest wyświetlany żaden symbol i nie rozlega się żaden dźwięk ostrzegawczy.

Jeśli nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż zadziałał alarm drzwi, dźwięk sygnału został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Ustawianie głośności/wyłączanie dźwięków ostrzegawczych i sygnałów“).

## Wcześniejsze wyłączanie alarmu drzwi

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.














- Nacisnąć .

Wskazanie temperatury pokazuje aktualną rzeczywistą temperaturę. Dźwięk ostrzegawczy milknie.








## Pozostałe ustawienia

### Przegląd ustawień

Następujące ustawienia mogą zostać uaktywnione lub zmienione. Ustawienia fabryczne są **wytluszczone** w tabeli lub zaznaczone na pasku segmentowym.

Ustawienie		Wybór/Ustawienie fabryczne
	Włączanie/wyłączanie trybu Party	wł. (symbol pomarańczowy)/ <b>wył.</b>
	Włączanie/wyłączanie trybu Holiday	wł. (symbol pomarańczowy)/ <b>wył.</b>
	Korzystanie z minutnika (QuickCool Timer)	<b>00:00</b> - 9:59 godz:min
	Włączanie/wyłączanie blokady	wł./ <b>wył.</b>
	Wyłączanie urządzenia	OK
	Włączanie i wyłączanie trybu szabasowego	wł. (symbol pomarańczowy)/ <b>wył.</b>
	Zmiana czasu do uaktywnienia alarmu drzwi	poziom 1-7 (poziom 1 = 30 s)  ( <b>poziom 2 = 1 min</b> )
	Zmiana temperatury w strefie PerfectFresh	wartość 1 - 9 <b>5</b>
	Ustawienia systemowe Miele@home (widoczne tylko przy włożonym wtyku WiFi)	Dalsze możliwości ustawień są opisane w instrukcji montażu i instalacji, dołączonej do wtyku.
	Włączanie/wyłączanie dźwięku przycisków	wł./ <b>wył.</b>
	Ustawianie głośności/wyłączenie dźwięków ostrzegawczych i sygnałów	wył. - poziom 7 

## Pozostałe ustawienia

	Ustawianie jasności wyświetlacza	poziom 1–7 
°C	Przestawianie jednostek temperatury	°C/°F
	Tryb pokazowy (widoczny tylko wtedy, gdy włączony)	<b>wył.</b>
	Przywracanie ustawień fabrycznych	
<b>i</b>	Wywoływanie informacji dotyczących urządzenia chłodniczego	wskazanie (ważne dla komunikatu usterki w przypadku serwisu Miele)
	Przypomnienie: Wymienić filtr zapachów	wł. (symbol pomarańczowy)/ <b>wył.</b>
	Przypomnienie: Wyczyścić kratkę wentylacyjną	wł. (symbol pomarańczowy)/ <b>wył.</b>

## Pozostałe ustawienia

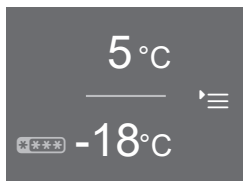
### Podjęmowanie dalszych ustawień

W trybie ustawień  $\text{☰}$  można przeprowadzić określone ustawienia oraz wybrać żądane funkcje, dopasowując tym samym urządzenie chłodnicze do swoich przyzwyczajzeń.

Dalsze objaśnienia i informacje dotyczące tych ustawień znajdują Państwo na następujących stronach.

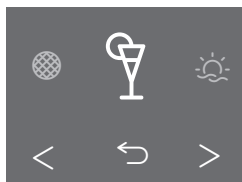
Podczas znajdowania się w trybie ustawień alarm drzwi lub inne komunikaty ostrzegawcze zostają automatycznie wyciszone: nie jest wyświetlany żaden symbol i nie rozlega się żaden dźwięk ostrzegawczy. Wyjątek: W przypadku wystąpienia usterki urządzenia (F+cyfry) tryb ustawień zostaje natychmiast opuszczony. Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu i rozlega się dźwięk ostrzegawczy (patrz rozdział „Co robić, gdy...“, punkt „Komunikaty na wyświetlaczu“).

### Wybieranie żadanego ustawienia



Ekran startowy

- Nacisnąć  $\text{☰}$ .



Tryb ustawień

- Przewinąć za pomocą przycisków strzałek < i > w lewo lub w prawo.

Pośrodku na wyświetlaczu pokazywany jest symbol możliwego do wybrania ustawienia.

Po jego prawej i lewej stronie widoczne są w tle symbole kolejnych ustawień, jednak nie można ich wybrać.

- Nacisnąć symbol żadanego ustawienia (patrz rozdział „Przegląd ustawień“).

W zależności od wybranego ustawienia istnieją dwie możliwości:

1. Przechodzi się do podmenu, służącego do wybierania kolejnych ustawień lub do wprowadzania wartości.
2. Wybiera się ustawienie bezpośrednio. Symbol zmienia kolor na pomarańczowy, potwierdzając w ten sposób dokonanie wyboru. Jeśli symbol jest biały, funkcja nie jest uaktywniona.

### Wprowadzanie wartości

Wszystkie dokonane wprowadzenia muszą zostać potwierdzone przez naciśnięcie OK. Jeśli wprowadzenie nie zostanie potwierdzone, po ok. 15 sekundach wyświetlacz przechodzi do ekranu startowego i ustawione ew. zmienione wartości nie zostają zaakceptowane.

### Opuszczanie poziomu menu („Powrót“ ↵)

Za pomocą symbolu ↵ można się dostać z powrotem do wcześniejszego ekranu.

Wszystkie wprowadzenia, które zostały wcześniej dokonane, ale nie zostały potwierdzone za pomocą OK, nie zostaną zapamiętane.

### Objaśnienia do poszczególnych ustawień

#### Włączanie/wyłączanie trybu Party

Ta funkcja jest szczególnie zalecana, gdy zachodzi potrzeba szybkiego schłodzenia ew. zamrożenia większej ilości świeżych produktów spożywczych i napojów i uzyskania kostek lodu, np. na duże przyjęcie.

Funkcje SuperCool i SuperFrost są włączane automatycznie:

Komora chłodzenia i komora mrożenia zostaną bardzo szybko schłodzone do najniższej wartości (w zależności od temperatury otoczenia).

**Wskazówka:** Włączyć funkcję ok. 4 godziny przed włożeniem produktów.

Jeśli włączenie trybu Party jest niemożliwe, oznacza to, że została oddzielnie wyłączona komora chłodzenia lub włączony jest tryb Holiday.

Tryb Party wyłącza się automatycznie po ok. 20 godzinach. Można go jednak w każdej chwili wyłączyć wcześniej.

Po przerwie w zasilaniu włączony wcześniej tryb Party jest wyłączony.

## Pozostałe ustawienia

### Włączanie/wyłączanie trybu Holiday ☀️

Jeśli np. podczas urlopu nie chcą Państwo całkowicie wyłączać komory chłodzenia i nie jest potrzebna wysoka wydajność chłodzenia, zaleca się skorzystanie z tej funkcji.

Komora mrożenia pozostaje włączona z temperaturą  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Temperatura w komorze chłodzenia zostaje ustawiona na  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$ , przy czym w strefie PerfectFresh ustawia się automatycznie temperatura od  $9$  do  $12\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Dzięki temu komora może pozostawać w użyciu, zachowując energooszczędność.

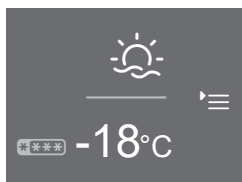
Ze względu na podwyższoną temperaturę podczas trybu Holiday, okres trwałości produktów spożywczych ulega skróceniu.

W tym czasie nie należy w niej przechowywać żadnych wrażliwych i łatwo psujących się produktów spożywczych, jak owoce, warzywa, ryby, mięso i produkty mleczne.

Przy tej średniej temperaturze w komorze chłodzenia, nie psujące się łatwo produkty spożywcze mogą pozostawać w urządzeniu chłodniczym tylko przez jakiś czas, a zużycie energii jest niższe niż w normalnym trybie pracy.

Nie dochodzi przy tym również do utworzenia zapachów i pleśni, co może się zdarzyć przy zamkniętych drzwiach i wyłączonej komory chłodzenia.

Włączony tryb Holiday jest wskazywany na ekranie startowym:



Ekran startowy trybu Holiday

Jeśli włączenie trybu Holiday nie jest możliwe, wówczas komora chłodzenia została wcześniej oddzielnie wyłączona.

Jeśli włączony jest tryb Party lub funkcja SuperCool, wówczas po wybraniu trybu Holiday zostaną one wyłączone.

### Korzystanie z minutnika ⌚ (QuickCool Timer)

Minutnik można ustawić do nadzorowania oddzielnych procesów, np. do chłodzenia ciasta. Sygnał dźwiękowy przypomni Państwu o upływie ustawionego czasu.

Czas minutnika może zostać ustawiony maksymalnie na 9 godzin i 59 minut.

#### – ustawianie minutnika

- Nacisnąć ⌚.
- Ustawić godziny za pomocą + lub –.
- Potwierdzić za pomocą OK.

Ustawione godziny zostają zaakceptowane. Teraz można ustawić minuty.

- Ustawić minuty za pomocą + lub –.
- Potwierdzić za pomocą OK.

Ustawione minuty zostają zaakceptowane. Ustawiony czas minutnika jest dalej odliczany. Jeśli drzwi urządzenia zostaną ponownie otwarte, na wyświetlaczu pojawia się upływający czas minutnika. Po ok. 3 sekundach wskazanie zmienia się na ekran startowy.

Przy sprawdzaniu ew. korekcie czasu minutnika upływ czasu zostaje wstrzymany.

W przypadku awarii zasilania ew. po przywróceniu zasilania wprowadzony wcześniej czas minutnika zostaje skasowany.

#### – upłynął czas minutnika

Rozlega się sygnał akustyczny i miga ⌚.

- Dotknąć wyświetlacza.

Pojawia się ekran startowy.

#### – korygowanie czasu minutnika

- Otworzyć drzwi urządzenia.


⌚ i upływający czas minutnika są pokazywane na wyświetlaczu przez ok. 3 sekundy.

- Nacisnąć w tym czasie upływający czas minutnika.
- Nacisnąć ⌘, żeby skorygować ustawiony czas minutnika. Postępować dokładnie tak samo, jak przy wprowadzaniu czasu minutnika (patrz rozdział „Ustawianie czasu minutnika“).

#### – kasowanie czasu minutnika

- Otworzyć drzwi urządzenia.

⌚ i upływający czas minutnika są pokazywane na wyświetlaczu przez ok. 3 sekundy.

- Nacisnąć w tym czasie upływający czas minutnika.
- Nacisnąć , żeby skasować ustawiony czas minutnika.

Na wyświetlaczu pojawia się ekran startowy.

Wprowadzony czas minutnika można również skorygować lub skasować w trybie ustawień.

## Pozostałe ustawienia

### Włączanie/wyłączanie blokady /

Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed:

- niepożądanym wyłączeniem,
- niepożądanym przestawieniem temperatury,
- niepożądanym wybraniem funkcji SuperCool i SuperFrost,
- niepożądanym przestawieniem ustawień (możliwe jest tylko wyłączenie blokady).

W ten sposób można uniknąć wyłączenia lub przestawienia urządzenia przez osoby nieuprawnione, np. dzieci.

Po awarii zasilania włączona wcześniej blokada pozostaje zachowana.

### - chwilowe odblokowywanie blokady

- Dotknąć wyświetlacza.

Pojawia się .

- Naciskać  przez ok. 6 sekund.

Teraz można przeprowadzić dalsze ustawienia. Jeśli drzwi urządzenia zostaną z powrotem zamknięte, blokada znowu się włączy.

### - wyłączanie blokady

- Dotknąć wyświetlacza.


Pojawia się .

- Naciskać  przez ok. 6 sekund.

Pojawia się ekran startowy.

- Nacisnąć .

- Wybrać .


 świeci się na pomarańczowo.

- Nacisnąć .


 świeci się na wyświetlaczu. Blokada jest wyłączona.

### Wyłączanie urządzenia chłodniczego

Za pomocą tej funkcji można wyłączyć urządzenie chłodnicze.

Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i pojawia się .

Oświetlenie wnętrza gaśnie i chłodzenie jest wyłączone.

 gaśnie po ok. 10 minutach i wyświetlacz robi się ciemny (tryb oszczędzania energii).




### Włączanie i wyłączanie trybu szabasowego

W celu wsparcia potrzeb religijnych urządzenie chłodnicze dysponuje trybem szabasowym.


Podczas trybu szabasowego wyłączone zostają następujące funkcje:

- oświetlenie wnętrza przy otwartych drzwiach urządzenia
- wszystkie sygnały akustyczne i optyczne
- wskazania temperatury
- funkcje SuperCool, SuperFrost, tryb Party, tryb Holiday (jeśli były wcześniej włączone)
- minutnik (jeśli był wcześniej włączony)

Nie można również dokonywać żadnych ustawień w trybie ustawień .

Funkcja trybu szabasowego wyłącza się automatycznie po ok. 120 godzinach.

Zwrócić uwagę na to, czy drzwi urządzenia są dobrze zamknięte, ponieważ ostrzeżenia optyczne i akustyczne są wyłączone.

 Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.

Ponieważ ewentualna awaria zasilania podczas trybu szabasowego nie jest wskazywana, mrożonki mogą rozmarznąć częściowo lub całkowicie. Termin przydatności do spożycia produktów spożywczych ulega wówczas skróceniu.


Proszę sprawdzić, czy mrożonki nie są rozmrożone częściowo lub całkowicie. W takim przypadku należy zużyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone!

## Pozostałe ustawienia

### – włączanie trybu szabasowego


- Nacisnąć .

Symbol  świeci się na pomarańczowo.

Następnie na wyświetlaczu pojawia się świecący na biało symbol .



Wyświetlacz trybu szabasowego

Po ok. 3 sekundach  gaśnie i wyświetlacz robi się ciemny.

### – wcześniejsze wyłączenie trybu szabasowego


- Dotknąć wyświetlacza.

Pojawia się .


- Nacisnąć .


Symbol  świeci się na pomarańczowo.

- Nacisnąć .

Symbol  świeci się na biało. Funkcja została wyłączona.

### Ustawianie czasu do uaktywnienia alarmu drzwi

Urządzenie chłodnicze dysponuje alarmem drzwi. Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte przez dłuższy czas, rozlega się dźwięk ostrzegawczy (o ile nie został wyłączony, patrz rozdział „Ustawianie głośności/wyłączanie dźwięków ostrzegawczych i sygnałów“), a na wyświetlaczu świeci się  (patrz rozdział „Alarm temperaturowy i alarm drzwi“, punkt „Alarm drzwi“).

Istnieje możliwość ustawienia na pasku segmentowym okresu czasu do zadziałania alarmu drzwi .

Czas można ustawić stopniowo w krokach 30-sekundowych, zaczynając od 30 sekund (poziom 1 = 1 wypełniony segment) do maksymalnie 3 minut i 30 sekund (poziom 7 = 7 wypełnionych segmentów).

### Zmiana temperatury w strefie PerfectFresh



W strefie PerfectFresh temperatura jest automatycznie utrzymywana w zakresie od 0 do 3 °C. Jeśli jednak powinno być cieplej lub zimniej, np. do przechowywania ryb, wówczas można zmienić temperaturę w niewielkim zakresie.

Tej zmiany można dokonać na kilku poziomach (od 1 do 9).

Przy ustawieniu poziomu 1 do poziomowi 4 zostaną ewentualnie osiągnięte ujemne temperatury. Produkty spożywcze mogą zamarznąć!


Należy wówczas wybrać wyższy poziom.

### Włączanie/wyłączanie dźwięku przycisków

Przy każdym naciśnięciu wybranego pola na wyświetlaczu rozlega się dźwięk przycisku. Można go włączyć  lub wyłączyć .

### Ustawianie głośności/wyłączanie dźwięków ostrzegawczych i sygnałów

Głośność dźwięków ostrzegawczych i sygnałów można ustawić na pasku segmentowym:

Gdy wszystkie segmenty są wypełnione, wybrana jest maksymalna głośność. Jeśli żaden segment nie jest wypełniony, dźwięki ostrzegawcze i sygnały są wyłączone. Pojawia się .

Zmiana głośności następuje podczas dokonywania ustawień.

Nie można wyłączyć dźwięków ostrzegawczych i ostrzeżeń towarzyszących alarmom temperaturowym, komunikatom błędów, awariom zasilania oraz ustawionym czasom minutnika.

### Ustawianie jasności wyświetlacza

Na pasku segmentowym można ustawić jasność wyświetlacza:

Gdy wszystkie segmenty są wypełnione, wybrana jest maksymalna jasność.


Zmiana jasności jest widoczna podczas dokonywania ustawień.


### Ustawianie jednostek temperatury °C/°F

Dla wskazań temperatury na wyświetlaczu można wybierać pomiędzy stopniami Celsjusza °C i stopniami Fahrenheita °F.

### Wyłączenie trybu pokazowego

Tryb pokazowy umożliwia sprzedawcom prezentację urządzenia bez włączonego chłodzenia. Do prywatnego użytku to ustawienie nie jest potrzebne.

Jeśli tryb pokazowy został włączony fabrycznie, na wyświetlaczu pokazywane jest . Tutaj można wyłączyć tę funkcję.

Jeśli tryb pokazowy zostanie wyłączony, nie będzie mógł zostać z powrotem włączony poprzez tryb ustawień .

## Pozostałe ustawienia

---

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Wszystkie ustawienia urządzenia zostaną przywrócone do stanu fabrycznego i urządzenie zostanie wyłączone.

### Wywoływanie informacji

Na wyświetlaczu zostaną pokazane dane urządzenia (oznaczenie modelu i numer fabryczny).

**Wskazówka:** Te dane są ważne dla komunikatu usterki w przypadku serwisu Miele!


Po potwierdzeniu za pomocą OK ekran informacyjny zniknie.

### – wyświetlanie licencji

Stosowane licencje można wyświetlić pod ©.

### Przypomnienie: Wymienić filtr zapachów


To urządzenie chłodnicze nie jest wyposażone w filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean). Jest on do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz rozdział „Wyposażenie“, punkt „Wyposażenie dodatkowe“).

Jeśli wskazanie wymiany filtra zapachów jest uaktywnione, po ok. 6 miesiącach pojawi się przypomnienie o konieczności wymiany filtra zapachów (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“, punkt „Wymiana filtra zapachów“). Na ekranie startowym w obszarze wskazań temperatury pojawi się wówczas  i rozlegnie się dźwięk sygnału (jeśli jest włączony).

Naciśnięcie symbolu spowoduje potwierdzenie komunikatu. Licznik czasu zostaje zresetowany, a wskazanie na wyświetlaczu zmienia się z powrotem na ekran startowy.

### **Przypomnienie: Wyczyścić kratkę wentylacyjną**

Urządzenie chłodnicze jest wyposażone w kratkę wentylacyjną w cokole.

Jeśli to wskazanie czyszczenia kratki wentylacyjnej jest uaktywnione, po ok. 12 miesiącach pojawi się przypomnienie o konieczności wyczyszczenia kratki wentylacyjnej z kurzu (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“, punkt „Czyszczenie kratki wentylacyjnej“). Na wyświetlaczu pojawia się wówczas symbol  i rozlega się sygnał dźwiękowy (o ile jest włączony).

**Wskazówka:** Wyczyścić kratkę wentylacyjną pędzlem lub odkurzaczem (zastosować np. ssawkę pędzlową dla odkurzaczy Miele).


Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

Naciśnięcie symbolu spowoduje potwierdzenie komunikatu. Licznik czasu zostaje zresetowany, a wskazanie na wyświetlaczu zmienia się z powrotem na ekran startowy.

# Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

 Zagrożenie wybuchowe.

Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem).

 Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające olej lub tłuszcz, mogą wystąpić rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.

Zwrócić uwagę na to, żeby ewentualnie wypływający tłuszcz lub olej nie miał kontaktu z plastikowymi elementami urządzenia.

## Różne obszary chłodzenia

Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza w komorze chłodzenia tworzą się różne strefy temperaturowe.

Zimne, ciężkie powietrze opada w dolny obszar komory chłodzenia. Proszę wykorzystywać różne strefy chłodzenia przy przechowywaniu produktów spożywczych.

**Wskazówka:** Nie przechowywać produktów spożywczych zbyt blisko siebie, tak żeby powietrze miało możliwość swobodnej cyrkulacji.

Jeśli cyrkulacja powietrza nie będzie wystarczająca, zmniejszy się wydajność chłodzenia i wzrośnie zużycie energii.

Nie zakrywać wentylatora na tylnej ścianie.

**Wskazówka:** Nie przechowywać produktów spożywczych w taki sposób, żeby dotykały tylnej ścianki komory chłodzenia. W przeciwnym razie mogą one przymarznąć do tylnej ścianki.

To jest urządzenie chłodnicze z automatycznym chłodzeniem dynamicznym, w którym przy pracującym wentylatorze temperatura ustawia się równomiernie. Różne strefy chłodzenia są dzięki temu w mniejszym stopniu zaznaczone.

# Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

---

## Najcieplejszy obszar

Najcieplejszy obszar w komorze chłodzenia jest na samej górze z przodu i w drzwiach urządzenia. Te obszary należy wykorzystywać np. do przechowywania masła, żeby pozostawało smaczne i sera, żeby zachował aromat.

## Najzimniejszy obszar

Najzimniejszy obszar w komorze chłodzenia jest bezpośrednio nad płytą oddzielającą strefę PerfectFresh i przy tylnej ścianie. Jeszcze niższe temperatury panują jednak w pojemnikach strefy PerfectFresh.

Proszę wykorzystać te obszary w komorze chłodzenia i w strefie PerfectFresh do przechowywania wszystkich wrażliwych i łatwo psujących się produktów spożywczych, jak np.:

- ryby, mięso, drób
- wędliny, dania gotowe
- dania i wypieki z jajek i śmietany
- świeże ciasto drożdżowe, ciasto na placek, pizzę
- sery z surowego mleka i inne produkty z surowego mleka
- zapakowane w folię gotowe warzywa
- ogólnie wszystkie świeże produkty spożywcze (których termin przydatności do spożycia odwołuje się do temperatury przechowywania poniżej 4 °C)

## Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia

Nie wszystkie produkty spożywcze nadają się do przechowywania w temperaturach poniżej 5 °C, ponieważ są one wrażliwe na zimno.

Do takich wrażliwych na zimno produktów spożywczych należą między innymi:

- ananasy, awokado, banany, owoce granatu, mango, melony, papaje, owoce palmowe, owoce cytrusowe (jak cytryny, pomarańcze, mandarynki, grejpfruty)
- owoce dojrzewające
- bakłażany, ogórki, kartofle, papryka, pomidory, cukinia
- twarde ser (jak parmezan).

## **Wskazówki dotyczące zakupu produktów spożywczych**

Najważniejszym warunkiem dla długiego przechowywania jest świeżość produktów spożywczych w momencie ich magazynowania.

Proszę również zwrócić uwagę na datę trwałości i właściwą temperaturę przechowywania.

W miarę możliwości nie przerywać łańcucha chłodzenia, gdy np. transportuje się produkty spożywcze w ciepłym samochodzie.

## **Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych**

Produkty spożywcze należy przechowywać w komorze chłodzenia w opakowaniu lub dobrze przykryte (w strefie PerfectFresh istnieją wyjątki). Dzięki temu unika się przejmowania zapachów, wysuszenia produktów i przenoszenia ewentualnych drobnoustrojów. Jest to szczególnie istotne przy przechowywaniu zwierzęcych produktów spożywczych.

Proszę uważać na to, żeby szczególnie takie produkty spożywcze jak surowe mięso i ryby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi.

Przy prawidłowym ustawieniu temperatury i odpowiedniej higienie można znacznie przedłużyć okres przydatności do spożycia produktów spożywczych, zmniejszając w ten sposób ilość odpadów.



# Przechowywanie żywności w strefie PerfectFresh

W strefie PerfectFresh panują optymalne warunki przechowywania dla owoców, warzyw, ryb, mięsa i produktów mlecznych. Produkty spożywcze pozostają znacznie dłużej świeże, zachowują smak i witaminy.

W strefie PerfectFresh temperatura jest regulowana automatycznie i zawiera się w zakresie od 0 do 3 °C. To są niższe temperatury niż w tradycyjnej komorze chłodzenia, dla niewrażliwych na zimno produktów spożywczych są to jednak optymalne warunki przechowywania. Ponieważ termin przydatności przedłuża się przy takich temperaturach, produkty spożywcze mogą być znacznie dłużej przechowywane bez utraty świeżości.

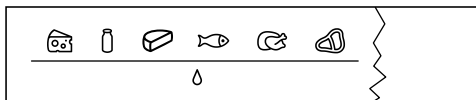
Dodatkowo można tak regulować wilgotność powietrza w strefie PerfectFresh, żeby najlepiej odpowiadała przechowywanym produktom spożywczym. Podwyższona wilgotność powietrza powoduje, że produkty spożywcze zachowują swoją własną wilgoć i nie wysychają tak szybko. Przez dłuższy czas pozostają soczyste i świeże.

Proszę pamiętać, że dobry stan wyjściowy produktów spożywczych ma decydujące znaczenie dla dobrych efektów przechowywania!

Produkty spożywcze należy wyjąć ze strefy PerfectFresh ok. 30 do 60 minut przed spożyciem. Dopiero w temperaturze pokojowej rozwija się ich smak i aromat.

**Strefa PerfectFresh jest podzielona na dwa obszary:**

**System informacyjny** (jak przedstawiony poniżej w częściach) nad strefą PerfectFresh jest pomocny w prawidłowym doborze pojemnika i ustawienia w wilgotnym pojemniku.



- W górnym **suchym pojemniku** panuje temperatura od 0 do 3 °C, wilgotność powietrza nie jest podwyższona Δ.

Tutaj można przechowywać ryby, mięso, produkty mleczne i produkty spożywcze każdego rodzaju, o ile są zapakowane.



- W dolnym **wilgotnym pojemniku** (w zależności od modelu w różnej ilości) panuje temperatura od 0 do 3 °C, w zależności od położenia suwaka wilgotność nie jest podwyższona Δ lub jest podwyższona ΔΔ.

Jeśli wilgotność powietrza jest podwyższona, proszę tutaj przechowywać owoce i warzywa.

Każdy produkt spożywczy ma swoje specyficzne właściwości i wymaga określonych warunków przechowywania.

# Przechowywanie żywności w strefie PerfectFresh

---

## Suchy pojemnik $\delta$

Suchy pojemnik nadaje się szczególnie do przechowywania łatwo psujących się produktów spożywczych, jak:

- świeże ryby, skorupiaki i owoce morza,
- mięso, drób, wędliny,
- świeże sałatki,
- produkty mleczne jak jogurty, sery, śmietana, twaróg itd.,
- produkty spożywcze różnego rodzaju, o ile są zapakowane.

W przypadku suchego pojemnika priorytetem jest niska temperatura. Wilgotność powietrza w suchym pojemniku odpowiada w przybliżeniu wilgotności powietrza w tradycyjnej chłodziarce.

Proszę pamiętać, że produkty spożywcze bogate w białko psują się szybciej. Oznacza to, że mięczaki i skorupiaki psują się np. szybciej niż ryby, a ryby psują się szybciej niż mięso.

Te produkty spożywcze należy przechowywać wyłącznie **przykryte lub zapakowane**.

## Wilgotny pojemnik $\delta$ , $\delta\delta$

Wilgotny pojemnik dysponuje przesuwnym regulatorem, za pomocą którego można regulować wilgotność zawartego w nim powietrza.

W tym celu należy ustawić suwak regulatora w pozycji  $\delta$  ew.  $\delta\delta$ .

### Niepodwyższona wilgotność powietrza $\delta$

Przy takim ustawieniu  $\delta$  wilgotny pojemnik stanie się pojemnikiem suchym - suwak regulatora otwiera otwory pojemnika, tak że wilgoć będzie mogła się ulotnić (patrz „Suchy pojemnik  $\delta$ “).

### Podwyższona wilgotność powietrza $\delta\delta$

Przy takim ustawieniu  $\delta\delta$  wilgotny pojemnik nadaje się do przechowywania owoców i warzyw.

Suwak zamyka otwory wentylacyjne pojemnika, tak że znajdująca się w nim wilgoć pozostaje zachowana.

Wilgotność powietrza w wilgotnym pojemniku zależy zasadniczo od rodzaju i ilości przechowywanych produktów spożywczych, gdy są one bez opakowania.

Przy niewielkim załadunku wilgotność może być bardzo niska.

**Wskazówka:** Przy niewielkim załadunku produkty spożywcze należy zapakować w szczelne opakowania.

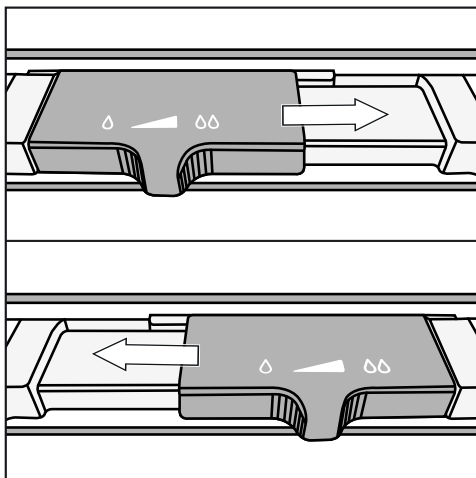
# Przechowywanie żywności w strefie PerfectFresh

Przy podwyższonej wilgotności powietrza w wilgotnym pojemniku może dojść do tworzenia się wody kondensacyjnej zarówno na dnie, jak i pod pokrywą.

Usunąć wodę kondensacyjną za pomocą ręcznika kuchennego.

## Regulacja wilgotności w wilgotnym pojemniku

Regulator przesuwany umożliwi regulację wilgotności powietrza zawartego w wilgotnym pojemniku za pomocą ustawień  $\delta$  lub  $\delta\delta$ .



- Przesunąć suwak w prawo lub w lewo, w zależności od wybranego ustawienia.

## Efekty przechowywania w pojemnikach strefy PerfectFresh

**Proszę jeszcze raz uwzględnić następujące porady, jeśli nie są Państwo zadowoleni z efektów przechowywania produktów spożywczych (produkty spożywcze np. już po krótkim okresie przechowywania stają się oklapłe lub zwiędłe):**

- Wkładać do urządzenia wyłącznie świeże produkty spożywcze. Stan początkowy przechowywanych produktów spożywczych ma decydujące znaczenie dla zachowania ich świeżości.
- Przed włożeniem produktów spożywczych należy wyczyścić pojemniki strefy PerfectFresh.
- Osuszyć bardzo wilgotne produkty spożywcze przed ich włożeniem do urządzenia.
- Nie przechowywać w strefie PerfectFresh żadnych produktów spożywczych wrażliwych na zimno (patrz „Niezalecane do trzymania w chłodziarce“).
- Do przechowywania produktów spożywczych wybrać właściwy pojemnik strefy PerfectFresh, jak również właściwą pozycję regulatora wilgotności powietrza dla wilgotnego pojemnika (niepodwyższona lub podwyższona wilgotność powietrza).

## Przechowywanie żywności w strefie PerfectFresh

---

- Podwyższona wilgotność powietrza  $\Delta\Delta$  w wilgotnym pojemniku jest osiągnięta wyłącznie przez wilgoć zawartą w przechowywanych produktach spożywczych, tzn. im więcej produktów znajduje się w pojemniku, tym wyższa jest wilgotność.  
Jeśli przy ustawieniu  $\Delta\Delta$  w wilgotnym pojemniku zbiera się zbyt dużo wilgoci i ma to negatywny wpływ na przechowywaną żywność, należy zebrać wodę kondensacyjną z dna i spod pokrywy za pomocą ściereczki i podłożyć ruszt lub coś podobnego, żeby nadmiar wilgoci mógł ściekać.  
Jeśli jednak wilgotność powietrza jest zbyt niska pomimo ustawienia  $\Delta\Delta$ , należy zapakować żywność w szczelne opakowania.
- Jeśli mają Państwo wrażenie, że temperatura w strefie PerfectFresh jest zbyt wysoka lub zbyt niska, proszę najpierw spróbować wyregulować ją w niewielkim zakresie poprzez ustawienie „Zmiana temperatury w strefie PerfectFresh  $\updownarrow$ ”, wybierając inny poziom temperaturowy.

Przy ustawieniu poziomów od 1 do 4 zostaną ewentualnie osiągnięte ujemne temperatury. Produkty spożywcze mogą zamrznąć!

# Organizacja wnętrza komory chłodzenia

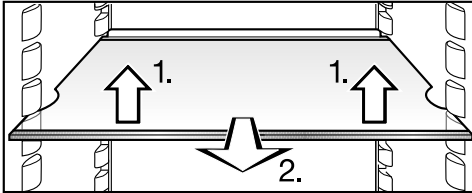
## Przekładanie półki w drzwiach/ półki na butelki

Przekładać półkę/półkę na butelki w drzwiach urządzenia wyłącznie w stanie niezaladowanym.

- Przesunąć półkę w drzwiach/półkę na butelki do góry i wyjąć ją do przodu.
- Założyć z powrotem półkę w drzwiach/półkę na butelki w dowolnym miejscu. Zwrócić uwagę na to, czy półka jest prawidłowo i dokładnie wciśnięta na wypustki.

## Przekładanie półek

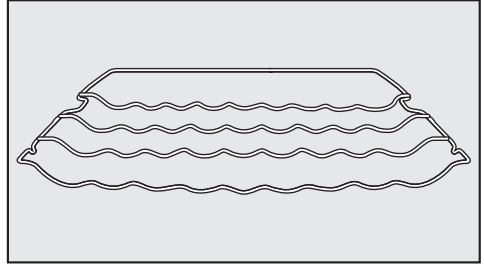
Półki są zabezpieczone przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.



- Półki można przekładać w zależności od wysokości chłodzonych produktów.
1. Unieść lekko półkę z przodu.
  2. Pociągnąć półkę trochę do przodu i unieść wycięciem nad podpórki, żeby przełożyć ją do góry lub do dołu.

Krawędź oporowa przy tylnej listwie ochronnej półki musi być skierowana do góry, żeby produkty spożywcze nie dotykały do tylnej ścianki i do niej nie przymarzały.

## Przekładanie półki na butelki



Półkę na butelki można założyć w różnych miejscach chłodziarki.

- Unieść lekko półkę na butelki z przodu, pociągnąć trochę do przodu, unieść wycięciem ponad podpórkami i przełożyć w górę lub w dół.

Tylny pałąk oporowy musi być skierowany do góry, żeby butelki nie dotykały tylnej ścianki.

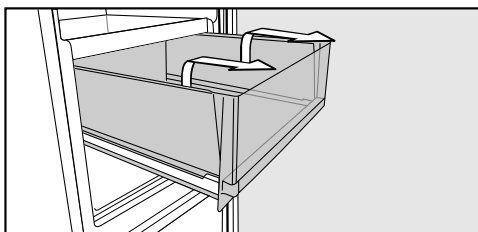
Półka na butelki jest zabezpieczona przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.

# Organizacja wnętrza komory chłodzenia

## Wymywanie szuflad strefy PerfectFresh

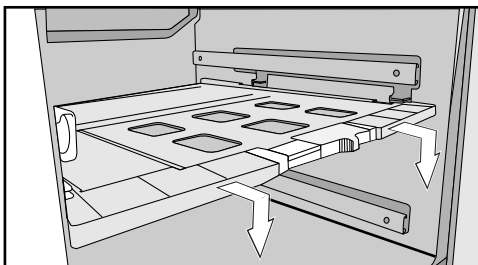
Szuflady strefy PerfectFresh są prowadzone na szynach teleskopowych i mogą zostać wyjęte do załadunku i rozładunku lub do czyszczenia.

Dla łatwiejszego wyjęcia szuflad należy usunąć półkę na butelki z drzwi urządzenia.



- Wyciągnąć szufladę do oporu i zdjąć ją do góry.

Wsunąć z powrotem szyny prowadzące, dzięki temu można uniknąć uszkodzeń.

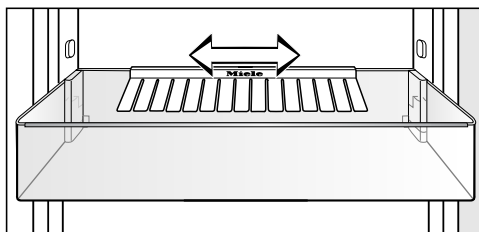


- Wyciągnąć ostrożnie nieco do przodu pokrywę pomiędzy szufladami i wyjąć ją do dołu.
- W celu ponownego założenia włożyć pokrywę szuflady od dołu do góry w uchwyty. Następnie wsunąć ją do tyłu, aż się zatrzaśnie.

## Wkładanie szuflad

- Położyć szufladę na całkowicie wsuniętych szynach prowadzących.
- Wsunąć szufladę do urządzenia aż do zatrzaśnięcia.

## Przesuwanie lub wyjmowanie uchwytu na butelki



Uchwyt na butelki można przesunąć w prawo lub w lewo. Dzięki temu można uzyskać więcej miejsca na napoje w kartonach.

Uchwyt na butelki może zostać wyjęty (np. do mycia):

- W tym celu ściągnąć do góry uchwyt na butelki z tylnej krawędzi półki na butelki w drzwiach urządzenia.

Po myciu uchwyt na butelki można nałożyć z powrotem.

## Przekładanie filtra zapachów

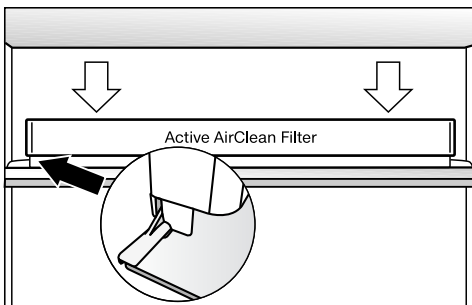
Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz „Wyposażenie“, punkt „Wyposażenie dodatkowe“).

**W przypadku produktów spożywczych o bardzo silnym zapachu (np. sera pleśniowego), należy zwrócić uwagę na następujące zasady:**

- Uchwyt z filtrem zapachów należy zakładać na półkę, na której są przechowywane te produkty spożywcze.
- W razie potrzeby wymienić filtr zapachów wcześniej.
- Włożyć do urządzenia kolejne filtry zapachów (z uchwytem) (patrz rozdział „Wyposażenie“, punkt „Wyposażenie dodatkowe“).

Uchwyt filtra zapachów zakłada się na tylnej listwie ochronnej półki.

- Aby przełożyć filtr zapachów, ściągnąć uchwyt filtra zapachów do góry z listwy ochronnej.



- Założyć uchwyt na listwę ochronną wybranej półki.

# Zamrażanie i przechowywanie

## Maksymalna zdolność mrożenia

Aby produkty spożywcze możliwie szybko zamarzały „na wskroś“, nie może zostać przekroczona maksymalna zdolność mrożenia. Maksymalną zdolność mrożenia w ciągu 24 godzin można znaleźć na tabliczce znamionowej „Zdolność mrożenia ... kg/24 h“.

## Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych?

Świeże produkty spożywcze muszą zostać zamrożone jak najszybciej, aby zachowały wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

Im wolniej produkty spożywcze są zamrażane, tym więcej płynu wydostaje się z każdej pojedynczej komórki do przestrzeni międzykomórkowej. Komórki się kurczą. Przy rozmrażaniu tylko część utraconego wcześniej płynu może powrócić do komórek. Praktycznie oznacza to, że w produktach spożywczych występuje zwiększona utrata soków. Można to rozpoznać po tym, że przy rozmrażaniu wokół produktu spożywczego tworzy się duża kałuża wody.

Jeśli produkt spożywczy został zamrożony szybko, płyny komórkowe mają mniej czasu na wydostanie się z komórek do przestrzeni międzykomórkowej. Komórki kurczą się w znacznie mniejszym stopniu. Przy rozmrażaniu ta niewielka ilość płynu, która wydostała się wcześniej do przestrzeni międzykomórkowej, może powrócić do komórek, tak że utrata soków jest bardzo niewielka. Tworzy się tylko mała kałuża wody.

## Przechowywanie gotowych mrożonek

Nie zamrażać z powrotem produktów rozmrożonych częściowo lub całkowicie. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu).

Jeśli chcą Państwo przechowywać gotowe mrożonki, już podczas dokonywania zakupu w sklepie należy sprawdzić:

- czy opakowanie nie jest uszkodzone,
- datę przydatności do spożycia,
- temperaturę chłodzenia chłodziarki sklepowej.

Jeśli temperatura ta jest wyższa niż  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , wówczas trwałość mrożonek ulega skróceniu.

- Mrożonki należy kupować na koniec zakupów i transportować je zawinięte w papier gazetowy lub w torbie na mrożonki.
- W domu mrożonki należy natychmiast włożyć do urządzenia chłodniczego.



## Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Do zamrażania należy wykorzystywać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze!

### Na co zwrócić uwagę przed zamrażaniem

- Do zamrażania **nadają się**: świeże mięso, drób, dziczyzna, ryby, warzywa, zioła, surowe owoce, produkty mleczne, pieczywo, resztki potraw, żółtka i białka jaj oraz wiele gotowych potraw.
- Do zamrażania **nie nadają się**: winogrona, sałata liściasta, rzodkiewki, rzodkiew, kwaśna śmietana, majonez, całe jaja w skorupkach, cebula, całe surowe jabłka i gruszki.
- Aby owoce i warzywa zachowały kolor, smak, aromat i witaminę C, przed zamrożeniem należy je sparzyć. W tym celu warzywa należy wkładać porcjami do wrzącej wody na 2–3 minuty. Następnie wyjąć warzywa i szybko schłodzić w zimnej wodzie. Pozostawić warzywa do obcieknięcia.
- Chude mięso nadaje się do zamrażania lepiej niż tłuste i może być znacznie dłużej przechowywane.
- Kotlety, steki, sznycle itp. należy przekładać plastikową folią. Uniknie się w ten sposób zamarznięcia mięsa w jeden blok.
- Produktów surowych i sparzonych warzyw nie należy solić ani przyprawiać przed zamrożeniem, a potrawy przyprawiać i solić bardzo oszczęd-

nie. Niektóre przyprawy podczas zamrażania zmieniają intensywność swojego smaku.

- Ciepłe potrawy lub napoje najpierw należy schłodzić poza urządzeniem, aby uniknąć rozmrożenia już zamrożonych produktów i zapobiec zwiększonemu zużyciu energii.

### Pakowanie mrozonek

- Produkty należy zamrażać w porcjach.
- **Zalecane opakowania**
  - folia plastikowa
  - rękaw foliowy z polietylenu
  - folia aluminiowa
  - pojemniki do zamrażania
- **Niezalecane opakowania**
  - papier do pakowania
  - papier pergaminowy
  - celofan
  - worki na śmieci
  - używane torebki na zakupy
- Wycisnąć powietrze z opakowania.
- Opakowanie należy szczelnie zamknąć:
  - gumką recepturką
  - klipsem plastikowym
  - nitką
  - taśmą klejącą odporną na niskie temperatury

**Wskazówka:** Torebki i rękawy foliowe z polietylenu można również zamknąć za pomocą zgrzewarki do folii.

# Zamrażanie i przechowywanie


- Opisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

## Przed włożeniem

- W przypadku świeżych produktów spożywczych w ilości większej niż 1 kg, na jakiś czas przed ich włożeniem należy włączyć funkcję SuperFrost (patrz rozdział „Stosowanie funkcji SuperFrost i SuperCool“, punkt „Funkcja SuperFrost“).

Już zamrożone mrożonki uzyskają dzięki temu rezerwę zimna.

## Wkładanie mrożonek

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt ciężki ładunek. Zbyt ciężki ładunek może doprowadzić do uszkodzenia szuflady na mrożonki/płyty szklanej. Przestrzegać zawsze maksymalnej wielkości załadunku:  
szuflada na mrożonki = 25 kg  
płyta szklana = 35 kg

Zamrażane produkty spożywcze nie mogą dotykać już zamrożonych produktów spożywczych, aby nie spowodować ich rozmrożenia.

- Aby uniknąć przymarzania produktów spożywczych, opakowania należy wkładać suche.

## - dokładanie małej ilości mrożonek

Produkty spożywcze należy zamrażać w górnych szufladach na mrożonki.

- Ułożyć mrożonki płasko na dnie szuflady na mrożonki, żeby możliwie szybko przemarzły „na wskroś“.

## - dokładanie maksymalnej ilości mrożonek (patrz tabliczka znamionowa)

Jeśli szczeliny wentylacyjne są zastawione, zmniejsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii. Przy dokładaniu mrożonek proszę uważać, żeby nie zasłonić szczelin wentylacyjnych.

- Wyjąć górne szuflady na mrożonki.
- Ułożyć mrożonki płasko na górnej płycie szklanej, żeby możliwie szybko przemarzły „na wskroś“.

## Po zamrażaniu:

- Włożyć zamrożone mrożonki do szuflady na mrożonki i wsunąć ją z powrotem do urządzenia.

## Zamrażanie i przechowywanie

### Czas przechowywania zamrożonych produktów spożywczych

Zdolność przechowywania produktów spożywczych jest bardzo różna, nawet przy zachowaniu zalecanej temperatury  $-18^{\circ}\text{C}$ . Także w zamrożonych produktach odbywają się bardzo spowolnione procesy rozkładu. Tlen z powietrza może np. powodować jełczenie tłuszczu. Dlatego chude mięso może być ok. dwukrotnie dłużej przechowywane niż mięso tłuste.

Podane czasy przechowywania stanowią wartości orientacyjne dla okresu przechowywania różnych grup produktów spożywczych w komorze mrożenia.

<b>Grupa produktów spożywczych</b>	<b>Czas przechowywania (w miesiącach)</b>
Lód spożywczy	2 do 6
Chleb, wypieki	2 do 6
Sery	2 do 4
Ryby, tłuste	1 do 2
Ryby, chude	1 do 5
Wędliny, szynka	1 do 3
Dziczyzna, wieprzowina	1 do 12
Drób, wołowina	2 do 10
Warzywa, owoce	6 do 18
Zioła	6 do 10

Przy stałej temperaturze mrożenia  $-18^{\circ}\text{C}$  i odpowiedniej higienie można wykorzystać maksymalny czas przechowywania produktów spożywczych, zmniejszając w ten sposób ilość odpadów.

W przypadku mrożonek sklepowych decydujący jest czas przechowywania podany na opakowaniu.

# Zamrażanie i przechowywanie

---

## Rozmrażanie mrozonek

Mrożonki można rozmrażać:

- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku przy wykorzystaniu programu „Termonawiew“ lub „Rozmrażanie“
- w temperaturze pokojowej
- w komorze chłodzenia (oddawane zimno jest wykorzystywane do chłodzenia innych produktów spożywczych)
- w urządzeniu do gotowania na parze.

**Płaskie kawałki mięsa i ryb** można rozmrażać na gorącej patelni.

**Kawałki mięsa i ryb** (np. mięso siekane, kurczaki, filety rybne) rozmrażać w taki sposób, żeby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi. Zebrać wodę z rozmrażania i starannie ją usunąć.

**Owoce** można rozmrażać w temperaturze pokojowej, zarówno w opakowaniu, jak i w pojemniku pod przykryciem.

**Warzywa** ogólnie można wkładać do wrzącej wody lub dusić w gorącym tłuszczu w stanie zamrożonym. Ze względu na zmienioną strukturę komórkową czas gotowania jest nieco krótszy niż w przypadku świeżych warzyw.

Nie zamrażać z powrotem produktów rozmrożonych częściowo lub całkowicie. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu).

## Szybkie schładzanie napojów

W celu szybkiego schłodzenia napojów w komorze chłodzenia należy włączyć funkcję SuperCool.

Jeśli chcieliby Państwo schłodzić większą ilość napojów ew. schłodzić również dodatkowe napoje w komorze mrożenia, wówczas w trybie ustawień  $\equiv$  należy wybrać tryb Party  $\text{☺}$ .

Butelki, które zostały włożone do komory mrożenia celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć **najpóźniej po jednej godzinie**. Butelki mogą popękać.

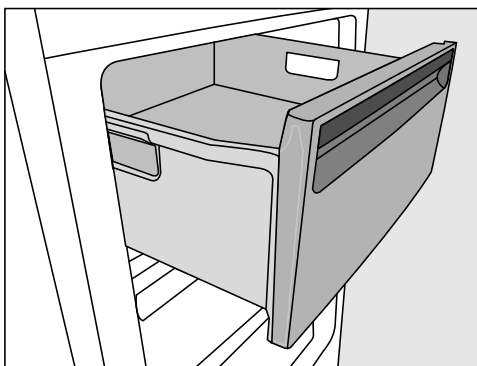
**Wskazówka:** Aby nie zapomnieć o butelkach znajdujących się w komorze mrożenia, w trybie ustawień można odpowiednio ustawić minutnik (QuickCool Timer)  $\text{☺}$ .

## Organizacja wnętrza

### Wymowanie szuflad i płyt szklanych

Szuflady mogą zostać wyjęte do załadunku i rozładunku lub do czyszczenia:

W ten sposób można również elastycznie powiększyć komorę mrożenia. Do zamrażania większych produktów, jak np. indyk lub dziczyzna, można wyjąć płyty szklane pomiędzy szufladami na mrożonki.

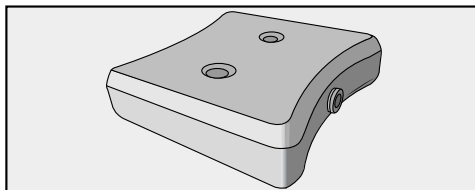


- Wyciągnąć szufladę do oporu i unieść ją do góry.
- Unieść lekko płytę szklaną i wyciągnąć ją do przodu.

## Stosowanie wyposażenia

### Stosowanie akumulatora zimna

Akumulator zimna zapobiega szybkiemu wzrostowi temperatury w komorze mrożenia w przypadku braku prądu. W ten sposób można przedłużyć czas przechowywania.



- Włożyć akumulator zimna do najwyższej szuflady na mrożonki.

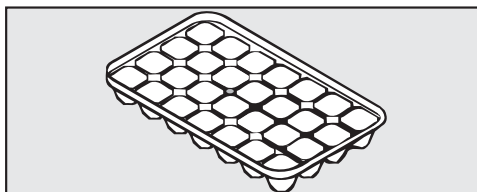
Po ok. 24 godzinach przechowywania akumulator zimna osiąga swoją maksymalną wydajność chłodzenia.

### - w przypadku awarii zasilania

- Położyć zamrożony akumulator zimna bezpośrednio na mrożonkach w przednim obszarze najwyższej szuflady.

**Wskazówka:** Gdy dokładane są świeże produkty spożywcze, akumulator zimna może służyć jako separator od już zamrożonych produktów, aby nie uległy one rozmrożeniu.

### Przygotowywanie kostek lodu



## Zamrażanie i przechowywanie

---

- Napełnić pojemnik na kostki lodu w trzech czwartych wodą i wstawić na dno szuflady na mrożonki.
- Do podważenia przymarzniętego pojemnika na kostki lodu zastosować tępy przedmiot, np. trzonek łyżki.

**Wskazówka:** Kostki lodu można łatwo wyjąć z tacki, gdy przytrzyma się ją krótko pod bieżącą wodą.

## Komora chłodzenia i strefa PerfectFresh

Komora chłodzenia i strefa PerfectFresh odmrażają się automatycznie.

Podczas pracy kompresora na tylnej ścianie komory chłodzenia i strefy PerfectFresh mogą się tworzyć, w zależności od działania urządzenia, szron i zamrożone kropelki wody. Nie ma potrzeby ich usuwać, ponieważ odparowują one automatycznie pod wpływem ciepła kompresora.

Woda z odmrażania sływa poprzez rynienkę i otwór odpływowy do systemu odparowywania z tyłu urządzenia.

W tym celu rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy utrzymywać w czystości. Woda z odmrażania musi zawsze móc sływać bez przeszkód.

## Komora mrożenia


Urządzenie jest wyposażone w system „NoFrost“, przez co odmrażanie odbywa się automatycznie.

Wytrącająca się z powietrza wilgoć osadza się na parowniku i od czasu do czasu jest automatycznie odmrażana i odparowywana.

Dzięki automatycznemu odmrażaniu komora mrożenia zawsze pozostaje wolna od lodu. Ten szczególny system nie rozmraża produktów spożywczych znajdujących się w urządzeniu.

# Czyszczenie i konserwacja

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.

Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne. Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Przez otwór odpływowy na wodę z odmrażania nie może spływać woda z mycia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia chłodniczego. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki.

## Wskazówki dotyczące środków czyszczących

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i konserwacji obojętne dla żywności.

Aby nie uszkodzić żadnych powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osady wapienne
- środków szorujących (np. proszki i mleczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do mycia szkła
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych.


Do czyszczenia zalecamy czystą ściereczkę z gąbki, ciepłą wodę z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Ważne wskazówki dotyczące czyszczenia znajdują się na kolejnych stronach.

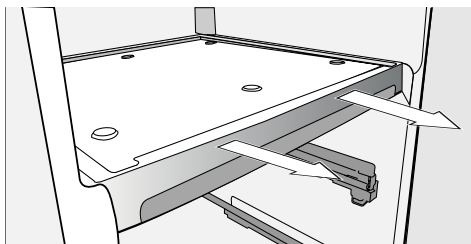


### Przygotowanie urządzenia do czyszczenia

- Wyłączyć urządzenie.

Na wyświetlaczu pojawia się  i chłodzenie jest wyłączone.

- Wyjąć produkty spożywcze z urządzenia i złożyć je w chłodnym miejscu.
- Wyjąć półki z drzwi urządzenia.
- Wyjąć szuflady strefy PerfectFresh i pokrywy szuflad (patrz „Organizacja wnętrza komory chłodzenia - Wyjmowanie szuflad strefy PerfectFresh“).
- W płytę rozdzielającą pomiędzy komorą chłodzenia i strefą PerfectFresh jest wpuszczona płyta szklana. Wyjąć tę płytę szklaną.

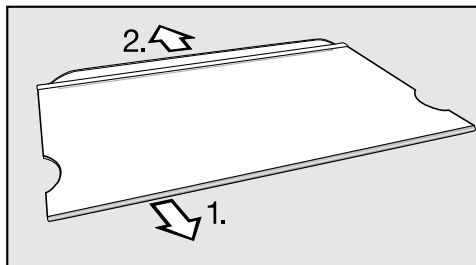


- Chwycić płytę rozdzielającą obydwiema rękami i ją wyciągnąć.
- Wyjąć szuflady na mrożonki i płyty szklane.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.

### Rozkładanie półek

Przed czyszczeniem półek należy zdjąć listwę stalową i tylną listwę ochronną. W tym celu należy postępować w następujący sposób:

- Położyć półkę na miękkiej podkładce (np. na ścierce kuchennej) na blacie roboczym.



- Ściągnąć listwę ze stali szlachetnej zaczynając po jednej stronie.
- Ściągnąć listwę ochronną.
- Po czyszczeniu zamocować z powrotem listwę ze stali szlachetnej ew. listwę ochronną na półce.


# Czyszczenie i konserwacja

## Czyszczenie wnętrza i wyposażenia

Urządzenie chłodnicze powinno być regularnie czyszczone, przynajmniej raz w miesiącu.

Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.


- Wyczyścić **wnętrze** czystą gąbkową ściereczką, za pomocą letniej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

 Listwy stalowe na półkach nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń!

Usunąć listwy, zanim włoży się półki do zmywarki do naczyń.

Następujące elementy **nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

- listwy ze stali szlachetnej
- tylne listwy ochronne na półkach
- wszystkie szuflady i pokrywy szuflad (występujące w zależności od modelu)
- półki na butelki
- płyta rozdzielająca i płyta szklana (ze względu na nadruki)
- akumulator zimna.
- To wyposażenie należy myć ręcznie.


 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt wysokie temperatury w zmywarce.

Elementy chłodziarki mogą się stać nieużywalne po umyciu w zmywarce do naczyń w temperaturze przekraczającej 55 °C, np. przez deformację. Do mycia elementów w zmywarce wybierać programy zmywania o temperaturze maksymalnej 55 °C.

Elementy plastikowe mogą się przebarwić w zmywarce do naczyń w wyniku kontaktu z barwnikami naturalnymi, zawartymi np. w marchewkach, pomidorach i keczupie. Przebarwienia te nie mają żadnego wpływu na stabilność tych elementów.

Następujące elementy **nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

- uchwyt na butelki, półeczka na jajka, tacka na kostki lodu (występujące w zależności od modelu)
- półki na butelki i półki w drzwiach
- półki (bez listew i bez nadruków)
- uchwyt dla filtra zapachów (dostępny jako wyposażenie dodatkowe)
- Rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy czyścić częściej przy pomocy patyczka higienicznego lub czegoś podobnego, aby topniejąca woda zawsze mogła spływać bez przeszkód.
- Szuflady strefy PerfectFresh są prowadzone na szynach teleskopowych. Wyczyścić szyny teleskopowe wilgotną ściereczką.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Szyny teleskopowe zawierają specjalny smar, który może zostać wypłukany podczas mycia, przez co szyny teleskopowe ulegną uszkodzeniu. Wyczyścić szyny teleskopowe wilgotną ściereczką.

- Pozostawić urządzenie otwarte jeszcze przez jakiś czas, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

## Czyszczenie frontu urządzenia i ścianek bocznych

W przypadku dłuższego oddziaływania zabrudzeń ich usunięcie może być więcej niemożliwe. Powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić. Zabrudzenia na froncie urządzenia i na ściankach bocznych najlepiej jest usuwać od razu.

Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania i mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.


Proszę przeczytać informacje w punkcie „Wskazówki dotyczące środków czyszczących“ na początku tego rozdziału.

- Powierzchnie należy czyścić za pomocą czystej ściereczki gąbkowej, ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Do czyszczenia można

także zastosować czystą, wilgotną ściereczkę mikrofibrową bez żadnych środków czyszczących.

- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

## Front urządzenia


 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Powłoka znajdująca się na powierzchni (CleanSteel) zostanie uszkodzona. Do tych powierzchni **nie należy używać środków do czyszczenia stali szlachetnej.**

Front urządzenia jest uszlachetniony powłoką wysokiej jakości (CleanSteel). Chroni ona przed zabrudzeniami i ułatwia czyszczenie.

## Czyszczenie kratki wentylacyjnej

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Czyścić regularnie kratkę wentylacyjną pędzlem lub odkurzaczem (zastosować np. ssawkę pędzlową dla odkurzaczy Miele).


**Wskazówka:** Aby otrzymywać automatyczne przypomnienie o konieczności czyszczenia co 12 miesięcy, należy włączyć wskazanie czyszczenia kratki wentylacyjnej (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Przypomnienie: Wyyczyścić kratkę wentylacyjną “).

# Czyszczenie i konserwacja

## Czyszczenie uszczelki drzwi

Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona lub wysunęła się z rowka, drzwi urządzenia mogą się ewentualnie nieprawidłowo zamykać i wydajność chłodzenia ulega pogorszeniu. W efekcie we wnętrzu tworzy się woda kondensacyjna i może dochodzić do oblodzenia.

Nie uszkadzać uszczelki drzwi i uważać na to, żeby uszczelka drzwi nie wysunęła się z rowka.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie.

W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami może się ona stać porowata.

Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

## Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Włączyć urządzenie.
- Włączyć na jakiś czas funkcję SuperFrost, żeby komora mrożenia szybko się schłodziła.
- Włączyć na jakiś czas funkcję SuperCool, żeby komora chłodzenia szybko się oziębiła.
- Włożyć produkty spożywcze do komory chłodzenia i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wsunąć do komory mrożenia szuflady z mrożonkami i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wyłączyć funkcję SuperFrost przez naciśnięcie przycisku funkcji SuperFrost, gdy tylko zostanie osiągnięta stała temperatura mrożenia o wartości przynajmniej  $-18^{\circ}\text{C}$ .

## Wymiana filtra zapachów

Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz rozdział „Opis urządzenia“, punkt „Wyposażenie“).

Wymieniać co ok. 6 miesięcy filtry zapachów w uchwycie.

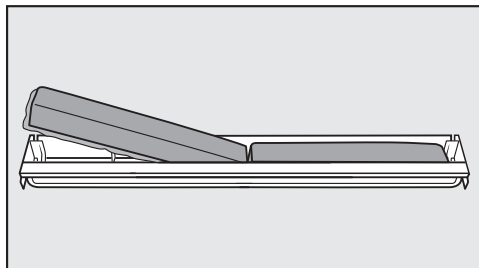
Jeśli urządzenie ma przypominać o tym automatycznie co 6 miesięcy, należy włączyć wskazanie wymiany filtra zapachów (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Przypomnienie: Wymień filtr zapachów“).

Wymienne wkłady filtra zapachów KKF-RF można nabyć w serwisie Miele, w sklepach specjalistycznych lub w sklepie internetowym Miele.

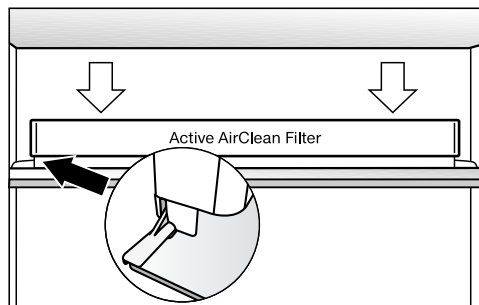
**Wskazówka:** Uchwyt dla filtra zapachów nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.


- Zdjąć uchwyt filtra zapachów do góry z półki.

Założone filtry zapachów nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ ze względu na wilgoć będą się przyklejać do tylnej ścianki. Włożyć nowe filtry zapachów na tyle głęboko w uchwyt, żeby nie wystawały poza krawędź uchwytu.



- Wyjąć oba wkłady filtra zapachów i założyć nowe wkłady filtra zapachów w uchwyt, zaokrągloną krawędzią do dołu.



- Założyć uchwyt pośrodku na tylną krawędź oporową dowolnej półki, tak żeby się tam zatrzasnął.
- Aby potwierdzić wymianę filtra, nacisnąć .

Wskazanie wymiany filtra zapachów gaśnie i licznik czasu zostaje wyzerowany.

## Co robić, gdy...

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać urządzenia, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Urządzenie nie chłodzi, a oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach komory chłodzenia.</b>	Urządzenie nie jest włączone. ■ Włączyć urządzenie.
	Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazdka lub wtyczka urządzenia nie jest prawidłowo włożona do gniazda urządzenia. ■ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka, a wtyczkę urządzenia do gniazda urządzenia.
	Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Urządzenie chłodnicze, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone. ■ Wezwać elektryka lub serwis.
<b>Kompresor ciągle pracuje.</b>	To nie jest usterka. Aby zaoszczędzić energię, przy niskim zapotrzebowaniu na zimno kompresor przełącza się na niższą ilość obrotów. Z tego powodu przedłuża się czas pracy kompresora.
<b>Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</b>	Otwory wentylacyjne są zastawione lub zakurzone. ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. ■ Regularnie oczyszczać otwory wentylacyjne z kurzu.
	Drzwi urządzenia były często otwierane lub dołożono dużą ilość świeżych produktów spożywczych do chłodzenia ew. zamrożenia. ■ Otwierać drzwi urządzenia tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak tylko jest to możliwe.
	Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.
	Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. Ewentualnie w komorze mrożenia utworzyła się gruba warstwa lodu.






Problem	Przyczyna i postępowanie
	<p>■ Zamknąć drzwi urządzenia.</p> <p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p> <p>Jeśli utworzyła się już gruba warstwa lodu, pogarsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii.</p> <p>■ Odmrozić urządzenie i je wyczyścić.</p>
	<p>Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor.</p> <p>■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Wskazówki montażowe“, punkt „Miejsce ustawienia“.</p>
	<p>Temperatura w urządzeniu jest zbyt nisko ustawiona.</p> <p>■ Skorygować ustawienia temperatury.</p>
	<p>Zamrażano na raz większą ilość produktów spożywczych.</p> <p>■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Zamrażanie i przechowywanie“.</p>
	<p>Funkcja SuperCool jest jeszcze włączona.</p> <p>■ Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperCool można wyłączyć samodzielnie wcześniej.</p>
	<p>Funkcja SuperFrost jest jeszcze włączona.</p> <p>■ Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć samodzielnie wcześniej.</p>

## Co robić, gdy...






Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Kompresor włącza się coraz rzadziej i krócej, temperatura w urządzeniu wzrasta.</b>	<p>To nie jest usterka. Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Skorygować ustawienia temperatury.</li><li>■ Skontrolować temperaturę ponownie po 24 godzinach.</li></ul> <p>Mrożonki zaczynają rozmarzać. Temperatura otoczenia, dla której urządzenie zostało przystosowane, nie została osiągnięta. Kompresor włącza się rzadziej, gdy temperatura otoczenia jest zbyt niska. Dlatego w komorze mrożenia może się zrobić zbyt ciepło.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja”, punkt „Miejsce ustawienia”.</li><li>■ Podwyższyć temperaturę otoczenia.</li></ul>
<b>Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub powinna zostać wymieniona.</b>	<p>Uszczelkę drzwi można wymienić bez narzędzi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Wymienić uszczelkę drzwi. Można ją nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie.</li></ul>
<b>Urządzenie chłodnicze jest oblodzone lub we wnętrzu urządzenia tworzy się woda kondensacyjna. Ewentualnie drzwi urządzenia nie zamykają się prawidłowo.</b>	<p>Uszczelka drzwi wysunęła się z rowka.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest prawidłowo osadzona w rowku.</li></ul> <p>Uszczelka drzwi jest uszkodzona.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest uszkodzona.</li></ul>









## Komunikaty na wyświetlaczu







Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p>Na wyświetlaczu świeci się , urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.</p>	<p><b>Tryb pokazowy</b> jest włączony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączyć tryb pokazowy (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Wyłączanie trybu pokazowego“).</li> </ul>
<p>Na wyświetlaczu nic nie jest pokazywane. Wyświetlacz jest ciemny.</p>	<p>Włączony jest <b>tryb oszczędzania energii</b>: Jeśli urządzenie nie było obsługiwane przez dłuższy czas (ok. 10 minut), wyświetlacz automatycznie wyłącza wszystkie wskazania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dotknąć wyświetlacza.</li> </ul> <p>Na wyświetlaczu pojawia się znowu ostatnie wskazanie.</p> <p>Włączony jest <b>tryb szabasowy</b>: Oświetlenie wnętrza jest wyłączone, a urządzenie chłodzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dotknąć wyświetlacza.</li> </ul> <p>Na wyświetlaczu pojawia się świecący na biało symbol  (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie/wyłączanie trybu szabasowego“).</p>
<p>Na wyświetlaczu pokazywane jest  i nie można obsługiwać urządzenia.</p>	<p>Włączona jest <b>blokada</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odblokować chwilowo urządzenie lub zupełnie wyłączyć blokadę (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie/wyłączanie blokady“).</li> </ul>
<p>W obszarze wskazań temperatury komory chłodzenia świeci się  i dodatkowo rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy.</p>	<p>Uaktywnione jest ustawienie <b>Przypomnienie: Wymienić filtr zapachów</b>: Jest to wezwanie do wymiany filtra zapachów (Active AirClean).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Potwierdzić wymianę filtra, naciskając  na wyświetlaczu i wymienić wkłady filtra znajdujące się w uchwycie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja“, punkt „Wymiana filtra zapachów“).</li> </ul>




## Co robić, gdy...

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<b>Na wyświetlaczu świeci się  i dodatkowo rozlega się sygnał dźwiękowy.</b>	Ustawienie <b>Przypomnienie: Wyczyścić kratkę wentylacyjną</b> jest uaktywnione: To jest wezwanie do wyczyszczenia kratki wentylacyjnej. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Potwierdzić komunikat, naciskając  na wyświetlaczu i wyczyścić kratkę wentylacyjną (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“, punkt „Czyszczenie kratki wentylacyjnej“).</li></ul>
<b>W obszarze wskazań temperatury dla komory chłodzenia i/lub dla komory mrożenia świeci się na żółto symbol  i dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b>	Został uaktywniony alarm drzwi. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Naciskać przez chwilę  na wyświetlaczu.</li></ul> Dźwięk ostrzegawczy milknie i gaśnie symbol  . <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zamknąć odpowiednie drzwi urządzenia.</li></ul>





Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p><b>W obszarze wskazań temperatury dla komory mrożenia wyświetlany jest na czerwono symbol  , dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b></p>	<p>Został uaktywniony alarm temperaturowy, w zależności od ustawionej temperatury w komorze mrożenia jest zbyt ciepło lub zbyt zimno.</p> <p>Może to mieć na przykład następujące przyczyny:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Drzwi urządzenia były często otwierane.</li> <li>- Zamrażano dużą ilość produktów spożywczych bez włączenia funkcji SuperFrost.</li> <li>- Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania).</li> <li>- Urządzenie chłodnicze jest uszkodzone.</li> </ul> <p>■ Nacisnąć  .</p> <p>Komunikat ostrzegawczy został potwierdzony:   gaśnie i sygnał ostrzegawczy milknie.</p> <p>Na wyświetlaczu przez ok. 1 minutę miga najwyższa temperatura, jaka dotychczas panowała w komorze mrożenia. Następnie wskazanie temperatury zmienia się na aktualną temperaturę w komorze mrożenia.</p> <p>Migające wskazanie temperatury można wyłączyć wcześniej:</p> <p>■ Nacisnąć wskazanie temperatury dla komory mrożenia.</p> <p>Wskazanie najwyższej temperatury zostaje skasowane. Następnie na wyświetlaczu pojawia się znowu aktualna temperatura panująca w komorze mrożenia.</p> <p>■ Usunąć stan alarmowy.</p> <p>■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).</p>

## Co robić, gdy...

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p><b>Na wyświetlaczu świeci się na czerwono symbol   i dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b></p>	<p>Wskazywana jest awaria zasilania: Temperatura w komorze mrożenia przejściowo wzrosła zbyt bardzo w ciągu ostatnich dni lub godzin, ze względu na brak prądu lub przerwę w zasilaniu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć  .</li></ul> <p>Komunikat błędu został potwierdzony:   gaśnie i sygnał ostrzegawczy milknie.</p> <p>Na wyświetlaczu temperatury dla komory mrożenia przez ok. 1 minutę miga najwyższa temperatura, jaka dotychczas panowała w komorze mrożenia. Następnie wskazanie temperatury zmienia się na aktualną temperaturę w komorze mrożenia.</p> <p>Migające wskazanie temperatury można wyłączyć wcześniej:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć wskazanie temperatury dla komory mrożenia.</li></ul> <p>Wskazanie najwyższej temperatury zostaje skasowane. Następnie na wyświetlaczu pojawia się znowu aktualna temperatura panująca w komorze mrożenia. Urządzenie pracuje dalej z ostatnimi ustawieniami temperatury.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Usunąć stan alarmowy.</li><li>■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).</li></ul>

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p>Na wyświetlaczu świeci się na czerwono , ewentualnie wyświetlany jest kod błędu F z cyframi. Dodatkowo rozlega się dźwięk ostrzegawczy.</p>	<p>Wystąpiła usterka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączyć dźwięk ostrzegawczy, naciskając  na wyświetlaczu.</li> <li>■ Wezwać serwis.</li> </ul> <p>Do zgłoszenia usterki potrzebny jest wyświetlany kod błędu oraz oznaczenie modelu i numer fabryczny posiadanego urządzenia chłodniczego. Te informacje można wywołać bezpośrednio na wyświetlaczu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ W tym celu nacisnąć  na wyświetlaczu.</li> </ul> <p>Na wyświetlaczu pokazywane są wymagane dane urządzenia.</p> <p>Po potwierdzeniu za pomocą <i>OK</i> ekran informacyjny znika i zostaje ponownie wyświetlony kod błędu.</p> <p>Urządzenie chłodnicze można również wyłączyć bezpośrednio ze wskazania błędu.</p> <hr/> <p>Wskazywany jest błąd urządzenia: To wskazanie ma zawsze pierwszeństwo i przerywa natychmiast każde ustawienie, które jest akurat przeprowadzane.</p> <p>Błąd urządzenia ma pierwszeństwo przed występującym alarmem drzwi i/lub alarmem temperaturowym.</p>

## Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Nie działa oświetlenie wnętrza.</b>	<p>Urządzenie nie jest włączone.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Włączyć urządzenie chłodnicze.</li></ul>
	<p><b>Tryb szabasowy</b> jest włączony: Wyświetlacz jest ciemny i urządzenie chłodzi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dotknąć wyświetlacza.</li></ul> <p>Na wyświetlaczu pojawia się świecący na biało symbol  (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Tryb szabasowy “).</p>
	<p>Oświetlenie wnętrza wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach urządzenia ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wystąpiła usterka.</p>
	<div data-bbox="404 678 1032 965" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez odsłonięte elementy przewodzące prąd elektryczny.</p><p>Po zdjęciu pokrywki oświetlenia można dotknąć elementów przewodzących prąd elektryczny.</p><p>Nie usuwać pokrywki oświetlenia. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.</p></div> <div data-bbox="404 981 1032 1268" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Niebezpieczeństwo zranienia przez oświetlenie LED.</p><p>To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.</p><p>Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Wezwać serwis.</li></ul>

### Ogólne problemy z urządzeniem

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Mrożonka przymarzała.</b>	Opakowanie produktu spożywczego nie było suche przy wkładaniu. ■ Oddzielić mrożonkę za pomocą tępego przedmiotu, np. trzonka łyżki.
<b>Urządzenie wydaje się być ciepłe przy ściankach zewnętrznych.</b>	To nie jest usterka. Ciepło wytwarzane przez wymiennik ciepła jest wykorzystywane do uniknięcia oblodzenia.
<b>Nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż drzwi urządzenia są otwarte od dłuższego czasu.</b>	To nie jest usterka! Dźwięk ostrzegawczy został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Ustawianie głośności/wyłączenie dźwięków ostrzegawczych i sygnałów $\square$ “).

## Przyczyny powstawania hałasu

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
<b>Wrrrrr...</b>	Warczenie pochodzi z silnika (kompresora). Czasami może być nieco głośniejsze, szczególnie podczas włączania się silnika.
<b>Bul, bul...</b>	Bulgotanie, chlupotanie lub furczenie pochodzi od środka chłodniczego, który przepływa przez instalację.
<b>Klik...</b>	Klikanie można usłyszeć zawsze wtedy, gdy termostat włącza lub wyłącza silnik.
<b>Szzzzzzz...</b>	Lekki szum może pochodzić od przepływu powietrza wewnątrz urządzenia.
<b>Stuk...</b>	Stukanie słychać zawsze wtedy, gdy w urządzeniu dochodzi do rozprężeń materiałowych.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą silnika i z przepływem nie są możliwe do usunięcia!	

Hałasy	Przyczyna i postępowanie
<b>Grzechotanie, klekotanie, brzęczenie</b>	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy. Zastosować w tym celu nóżki ustawcze pod urządzeniem chłodniczym.
	Urządzenie chłodnicze dotyka innych mebli lub urządzeń. Proszę je odsunąć.
	Szuflady, kosze lub półki chwieją się lub blokują. Sprawdzić wymiowane elementy i ewentualnie założyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają. Rozsunąć je nieco.



## Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Wizytę technika serwisowego Miele można zamówić online na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl) w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

## Wyświetlanie informacji o urządzeniu

Te informacje można znaleźć w trybie ustawień w punkcie Informacje **i** (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“) lub na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.

### – wyświetlanie licencji

Stosowane licencje można wyświetlić pod ©.

## Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Bazę danych o produktach można znaleźć pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy.

Identyfikator modelu dostawcy znajduje się na tabliczce znamionowej.

<b>Miele</b>			
XXXXXX ←		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
<small>                 WEINTEMPERATURSCHRANK/INTERRIOCHINOCCELL                  MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERWORKTOP                  ARMOIRE DE MISE EN TEMPLES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN                  ARMARIO P. ACCLIONCIONAMTO. VINO/MODER.POTRBAJO ENMERA                  БИРНИЙ ТЕМПЕРАТУРНИ ШКАФ             </small>			
<small>                 Klasse/Class                  Classe/Clase                  SN-ST             </small>	<small>                 Ap-Type/AP-Type                  AP-Type/AP-Tipo             </small>	<small>                 Bruttinhalt/Gross Capacity                  Volume Brui/Capacità Bruta             </small>	<small>                 Gelifixeremogen/Freezing Capacity                  Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora             </small>
<small>                 Inhalt                  Net Capacity                  Volume U e                  Capac. Util             </small>	<small>                 Ges /K /G /WEN /KALT                  Tot /R /F /WINE /CHILL                  To /R /C                  Tot /F /C /WIND /CHILL             </small>	<b>R600a: XXg</b>	


## Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.


# Instalacja

## Wskazówki dotyczące ustawienia

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyrządzenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar urządzenia chłodniczego.


Nie stawiać urządzeń emitujących ciepło jak np. minipiekarniki, kucharki przenośne lub tostery na urządzeniu chłodniczym.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez otwarty ogień.

Otwarty ogień może spowodować pożar urządzenia chłodniczego.

Trzymać otwarty ogień, np. świecę, z daleka od urządzenia chłodniczego.

## Ustawienie side-by-side

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez kondensat na zewnętrznych ściankach urządzenia.

Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych ściankach urządzenia może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Zasadniczo nie należy ustawiać żadnych urządzeń chłodniczych w pionie lub w poziomie bezpośrednio obok innych modeli.

Państwa urządzenie chłodnicze w żadnym wypadku nie może zostać ustawione w zabudowie „side-by-side“, ponieważ nie jest ono wyposażone w zintegrowane ogrzewanie w ściankach bocznych.

Jeśli ma zostać ustawione obok siebie kilka urządzeń chłodniczych, pomiędzy urządzeniami należy zachować odstęp o wielkości 100 mm.

Proszę się dowiedzieć u swojego sprzedawcy, jakie kombinacje są możliwe z Państwa urządzeniem chłodniczym.

## Miejsce ustawienia


Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii urządzenia chłodniczego wzrasta, jeśli jest ono ustawione w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ mogłyby zostać uszkodzone przez wibracje.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazda w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez korozję.

Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat. Ta woda kondensacyjna może doprowadzić do korozji zewnętrznych ścianek urządzenia.

Ustawić urządzenie chłodnicze w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po ustawieniu, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zostały zachowane zalecane przekroje wentylacyjne i urządzenie chłodnicze zostało zabudowane zgodnie z opisem.

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i w efekcie do wyrządzenia szkód.

## Klasa klimatyczna

Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.

<b>Klasa klimatyczna</b>	<b>Temperatura otoczenia</b>
SN	+10 do +32 °C
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16 do +43 °C

# Instalacja

## Wentylacja

⚠ Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy urządzenie chłodnicze nie jest wystarczająco wentylowane, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora. Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego. Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych.

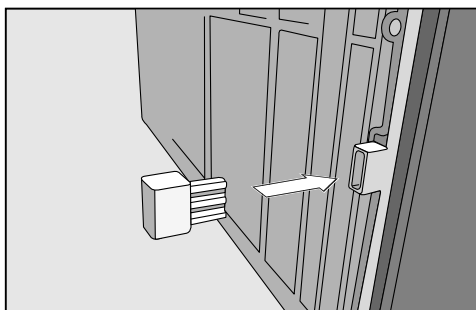
Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia chłodniczego ogrzewa się.

## Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem

Aby osiągnąć deklarowane zużycie energii oraz uniknąć wytwarzania wody kondensacyjnej przy wyższych temperaturach otoczenia, należy zastosować przyścienne elementy dystansowe. Z zamontowanymi elementami dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 15 mm. Jeśli elementy dystansowe nie zostaną zastosowane, nie ma to żadnego wpływu na funkcjonalność urządzenia chłodniczego. Przy mniejszym odstępnie od ściany zwiększa się jednak w nieznacznym stopniu zużycie energii.



- Zamontować elementy dystansowe na tylnej ścianie urządzenia chłodniczego na dole po lewej i po prawej stronie.

## Ustawianie urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przez przechylenie urządzenia chłodniczego.

W przypadku ustawiania urządzenia chłodniczego przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

Bezwzględnie ustawiać urządzenie chłodnicze z pomocą drugiej osoby.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia podłogi.

Przesuwanie urządzenia chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia podłogi.

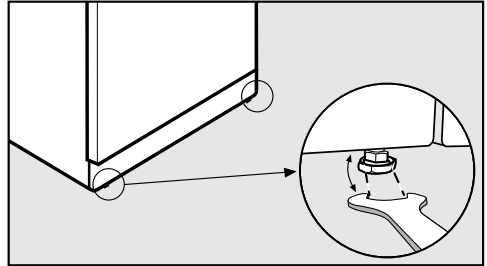
Przesuwać urządzenie ostrożnie na delikatnych podłogach.

W celu ułatwienia ustawienia, na górze z tyłu urządzenia chłodniczego znajdują się uchwyty transportowe, a na dole rolki transportowe.

**Wskazówka:** Ustawiać urządzenie chłodnicze wyłącznie w stanie niezalodowanym.

- Ustawić od razu urządzenie możliwie blisko przewidzianego miejsca ustawienia.
- Podłączyć urządzenie chłodnicze do sieci elektrycznej, zgodnie z opisem w rozdziale „Podłączenie elektryczne“.
- Przesunąć urządzenie ostrożnie na przewidziane miejsce ustawienia.
- Ustawić urządzenie chłodnicze elementami dystansowymi (jeśli są zamontowane) lub tylną ścianką bezpośrednio przy ścianie.

## Wyrównywanie urządzenia



- Wypoziomować urządzenie na przednich nóżkach ustawczych za pomocą załączonego klucza płaskiego.

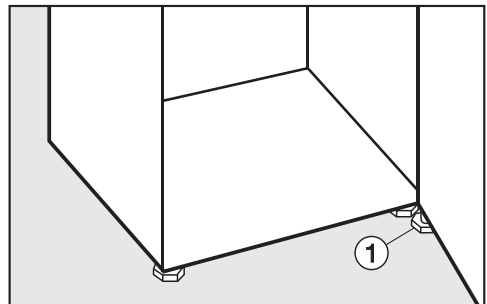
## Podpieranie drzwi urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez wypadnięcie drzwi urządzenia lub przechylenie urządzenia chłodniczego.

Jeśli dodatkowa nóżka ustawcza ① w dolnej podstawie zawiasu nie przylega prawidłowo do podłogi, drzwi urządzenia mogą wypaść lub urządzenie chłodnicze może się przechylić.

Wykręcić nóżkę ustawczą za pomocą dostarczonego klucza płaskiego, tak żeby oparła się na podłodze.

Następnie wykręcić nóżkę jeszcze o kolejną ćwierć obrotu.

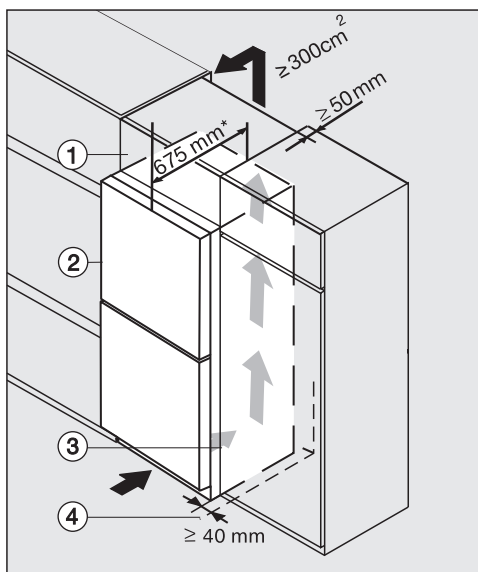


# Instalacja

## Zabudowa urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym

⚠ Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy urządzenie chłodnicze nie jest wystarczająco wentylowane, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora. Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego. Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych. Otworów wentylacyjnych nie wolno zastaniać ani zastawiać.



- ① Nadstawka
- ② Urządzenie chłodnicze
- ③ Szafka kuchenna
- ④ Ściana

\* W przypadku urządzeń z zamontowanymi uchwytyami dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 15 mm.

Urządzenie chłodnicze może zostać zabudowane w każdym ciągu kuchennym i ustawione bezpośrednio obok szafki kuchennej. Front urządzenia musi wystawać przynajmniej 65 mm przed front szafek kuchennych. Dzięki temu można bez problemu otwierać i zamykać drzwi urządzenia. W celu wyrównania urządzenia do wysokości zabudowy kuchennej, nad urządzeniem można zamontować odpowiednią nadstawkę ①.

Przy ustawieniu urządzenia obok ściany ④, od strony zawiasów wymagane jest zachowanie odstępu pomiędzy ścianą ④ i urządzeniem ② o wielkości przynajmniej 40 mm.

Im większy przekrój wentylacyjny, tym bardziej energooszczędnie pracuje kompresor.


- Do celów wentylacyjnych należy przewidzieć z tyłu urządzenia kanał wylotowy o głębokości przynajmniej 50 mm przez całą szerokość nadstawki.
- Przekrój wentylacyjny pod sufitem pomieszczenia musi wynosić przynajmniej  $300 \text{ cm}^2$ , żeby ogrzane powietrze mogło być bez przeszkód odprowadzane.



# Instalacja

## Przekładanie zawiasów drzwi

Urządzenie jest dostarczane z prawymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na lewą stronę, wówczas należy przełożyć zawiasy.

 Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przy zamianie zawiasów drzwi.

Jeśli zamiana zawiasów drzwi jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

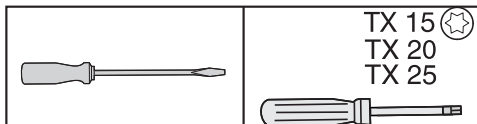
Zamiana zawiasów bezwzględnie powinna być przeprowadzana z pomocą drugiej osoby.

Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona lub wysunęła się z rowka, drzwi urządzenia mogą się ewentualnie nieprawidłowo zamykać i wydajność chłodzenia ulega pogorszeniu. We wnętrzu tworzy się woda kondensacyjna i może dochodzić do oblodzenia.

Nie uszkadzać uszczelki drzwi i uważać na to, żeby uszczelka drzwi nie wysunęła się z rowka.

## Przygotowanie zamiany zawiasów drzwi

Do zamiany zawiasów drzwi będą potrzebne następujące narzędzia:

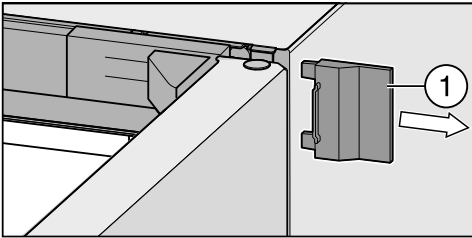


- Aby podczas zamiany zawiasów ochronić drzwi urządzenia i podłogę przed uszkodzeniami, rozłóż odpowiednią podkładkę na podłodze przed urządzeniem.
- Wyjąć półkę z drzwi urządzenia.

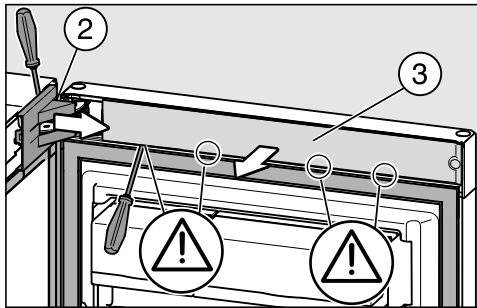


## Zdejmowanie górnych pokrywek

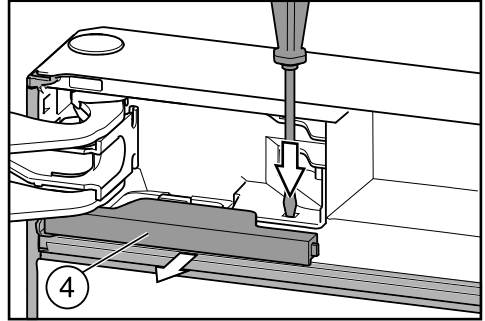
- Otworzyć drzwi urządzenia.



- Zsunąć prawą zewnętrzną pokryw-  
kę ①.



- Zdjąć pokrywkę ② z zawiasu drzwi.
- Zdjąć zaślepkę ③ z wewnętrznej  
strony drzwi.



- Wcisnąć wypustkę za pomocą śrubokręta i wyciągnąć z zaczepu pokryw-  
kę ④.

# Instalacja

## Zdejmowanie górnych drzwi urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przy zdejmowaniu górnych drzwi urządzenia!

Gdy tylko w dalszej kolejności zostanie usunięty trzpień w podstawie zawiasu, górne drzwi urządzenia nie są więcej zabezpieczone.

Drzwi urządzenia muszą być przytrzymywane przez drugą osobę.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przy zdejmowaniu górnych drzwi urządzenia!

Gdy trzpień zawiasu zostanie wyciągnięty ze środkowego zawiasu wraz z górnymi drzwiami urządzenia, dolne drzwi urządzenia nie są więcej zabezpieczone i mogą upaść.

Zwrócić uwagę na to, żeby trzpień zawiasu pozostał w środkowym zawiasie i w dolnych drzwiach urządzenia.

- Zdjąć górne drzwi urządzenia i odstawić je ostrożnie na bok.

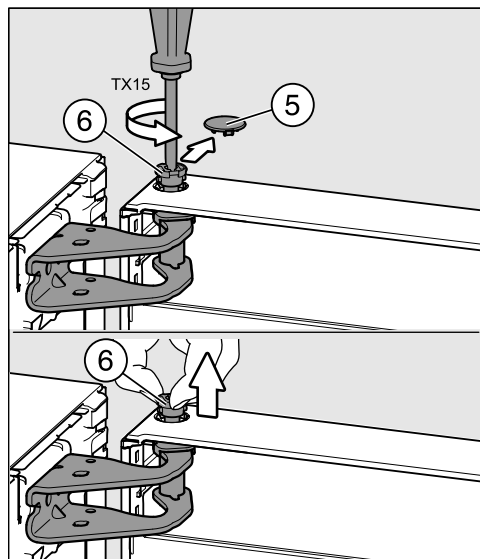
## Zdejmowanie dolnych drzwi urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przy zdejmowaniu dolnych drzwi urządzenia.

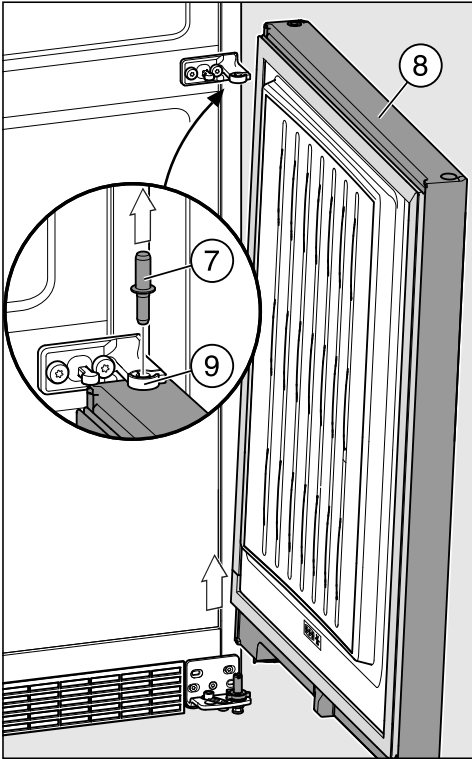
Gdy tylko w dalszej kolejności z dolnych drzwi urządzenia zostanie wyjęty trzpień zawiasu, drzwi nie są więcej zabezpieczone.

Drzwi urządzenia muszą być przytrzymywane przez drugą osobę.

- Otworzyć dolne drzwi urządzenia.



- Podważyć ostrożnie pokrywkę zabezpieczającą ⑤.
- Wykręcić trochę trzpień ⑥ (ok. ¼ obrotu), aż kliknie.
- Teraz wyciągnąć całkowicie trzpień ⑥ palcami.

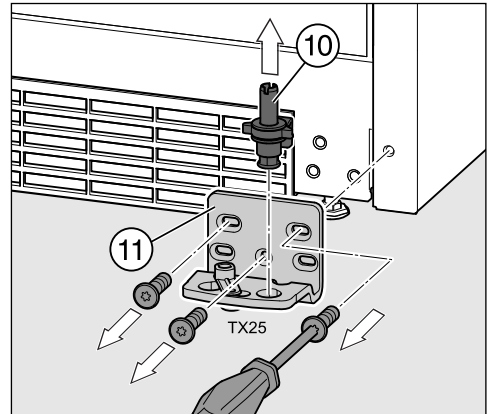


- Wyciągnąć trzpień zawiasu ⑦ z gniazda w dolnych drzwiach urządzenia ⑧.

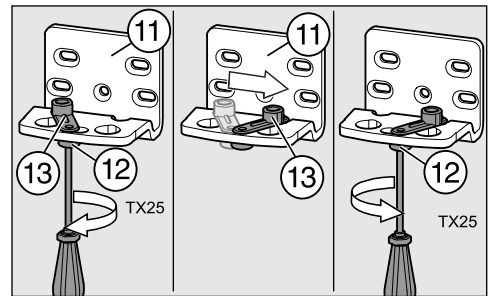
**Wskazówka:** Uważać na szarą zatyczkę plastikową ⑨ na środkowym zawiasie. Przy zdejmowaniu drzwi urządzenia może ona wypaść.

- Zdjąć do góry dolne drzwi urządzenia ⑧ i odstawić je ostrożnie na bok.

## Przekładanie dolnej podstawy zawiasu

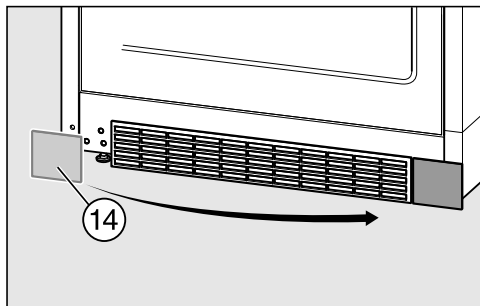


- Wyciągnąć całkowicie do góry trzpień zawiasu ⑩ wraz z podkładką i nóżką.
- Odkręcić podstawę zawiasu ⑪.

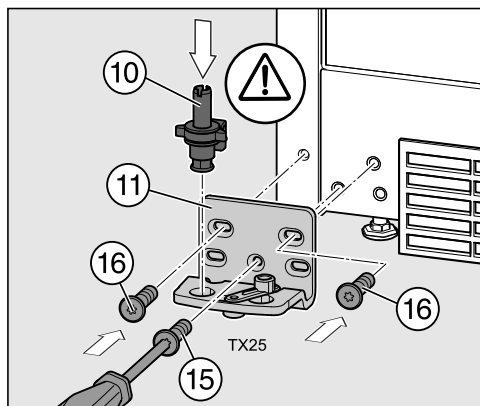


- Poluzować trochę śrubę ⑫ elementu pomocniczego ⑬ w podstawie zawiasu ⑪.
- Obrócić element pomocniczy ⑬ o 90° w prawo w otwór znajdujący się po przeciwnej stronie w podstawie zawiasu ⑪.
- Następnie dokręcić z powrotem śrubę ⑫.

# Instalacja



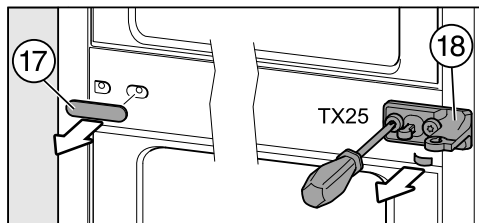
- Zdjąć pokrywkę 14 i założyć ją po przeciwnej stronie.



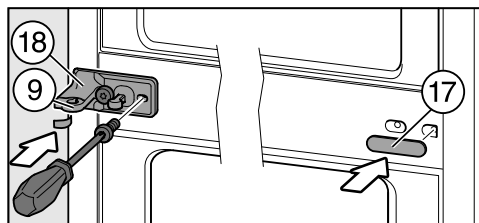
- Przykręcić podstawę zawiasu 11 po przeciwnej stronie, w tym celu rozpoczynając od śruby 15 na dole pośrodku.
- Następnie wkręcić obie pozostałe śruby 16.
- Założyć z powrotem kompletny trzpień zawiasu 10 wraz z podkładką i nóżką.

Ważne! Wypustka na trzpieniu musi być skierowana do tyłu.

## Przekładanie środkowej podstawy zawiasu



- Zdjąć pokrywkę 17.
- Odkręcić podstawę zawiasu 18 wraz ze znajdującą się pod spodem folią ochronną.



- Obrócić podstawę zawiasu 18 o 180° i przykręcić ją wraz z folią ochronną po przeciwnej stronie.

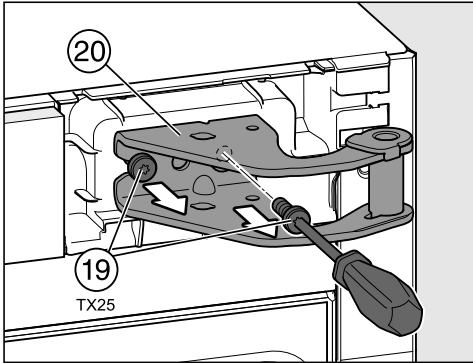
Folia ochronna chroni przed uszkodzeniami obudowę urządzenia chłodniczego.

- Założyć szarą koszulkę plastikową 9 obróconą o 180° z powrotem na podstawę zawiasu 18.

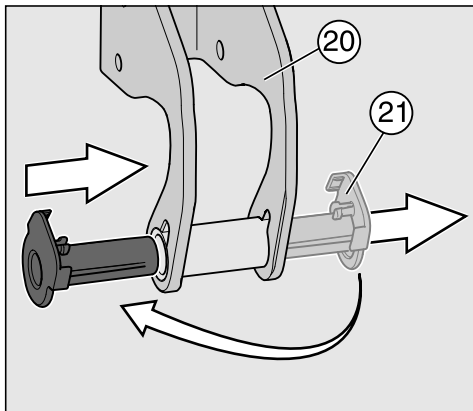
**Wskazówka:** Koszulka plastikowa 9 powinna obejmować wystającą podstawę zawiasu od dołu i z boku.

- Pokrywkę 17 obróconą o 180° założyć z powrotem po przeciwnej stronie.

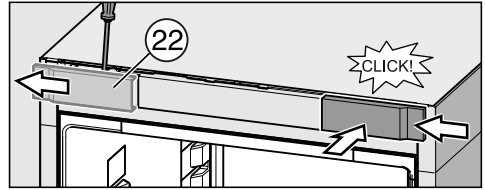
## Przekładanie górnego zawiasu drzwi



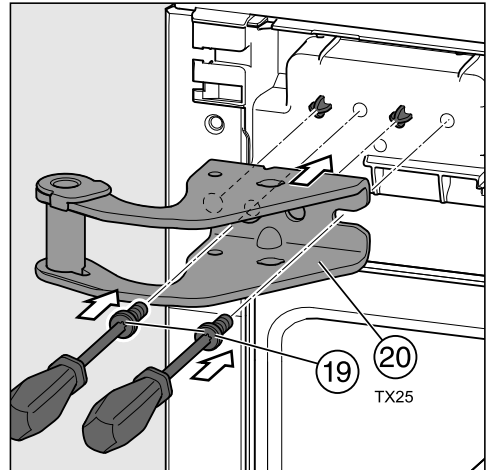
- Wykręcić śruby ①9 mocujące górny zawias ②0 i go zdjąć.



- Wyjąć gniazdo zawiasu ②1 z prowadnicy w zawiasie drzwi ②0 i założyć je z powrotem po drugiej stronie.



- Zsunąć na bok pokrywkę ②2.
- Pokrywkę ②2 obrócić o 180° założyć z powrotem po przeciwnej stronie. W tym celu nasunąć ją z boku a następnie zatrzasknąć.



- Założyć górny zawias drzwi ②0 na wypustki na urządzeniu chłodniczym.
- Przykręcić zawias drzwi ②0 za pomocą śrub ①9.

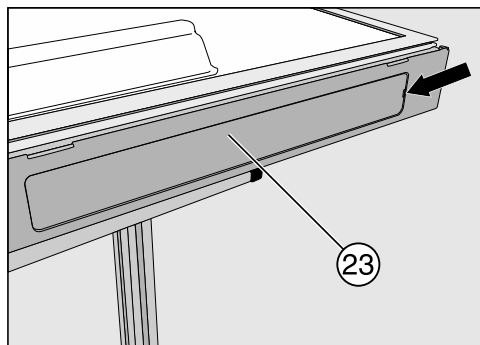
# Instalacja

## Przygotowanie drzwi urządzenia

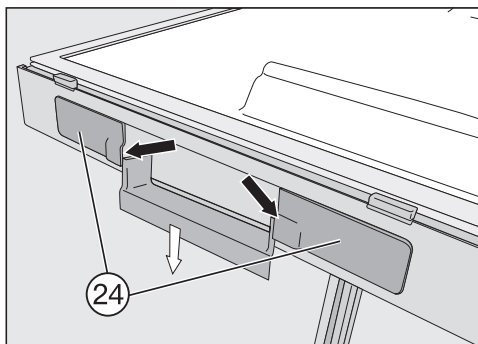
**Wskazówka:** Aby ochronić drzwi urządzenia przed uszkodzeniami, rozłożyć odpowiednią podkładkę na stabilnym podłożu. Następnie położyć na niej frontem do dołu zdemontowane drzwi urządzenia.

Następujące kroki należy przeprowadzić na obydwóch parach drzwi.

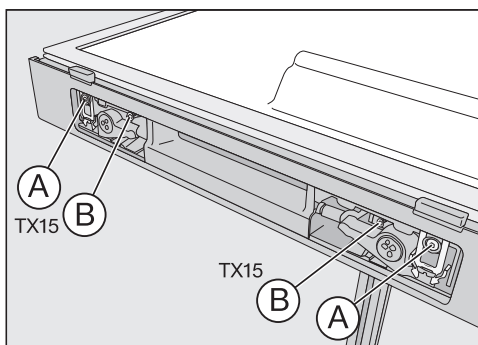
## Przekładanie wspomagania otwierania drzwi



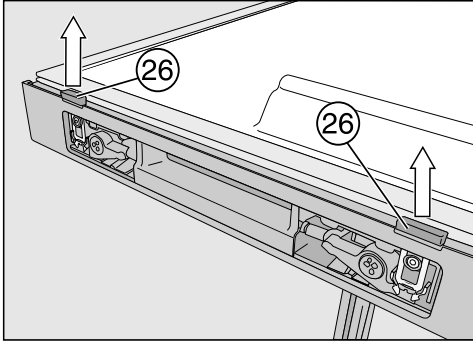
- Zdjąć pokrywkę 23 z otworu zagłębienia uchwyty.



- Nacisnąć wspomaganie otwierania drzwi do dołu i usunąć pokrywkę 24 po prawej i po lewej stronie zagłębienia uchwyty.

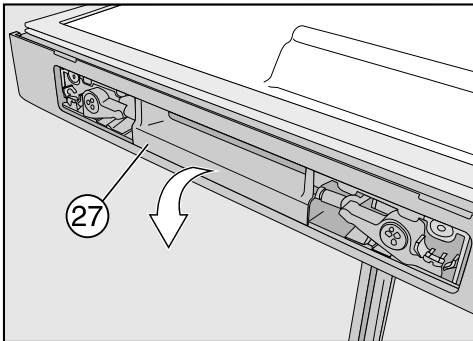


- Wykręcić całkowicie śruby z szarym kołnierzem plastikowym A i śruby bez kołnierza B.

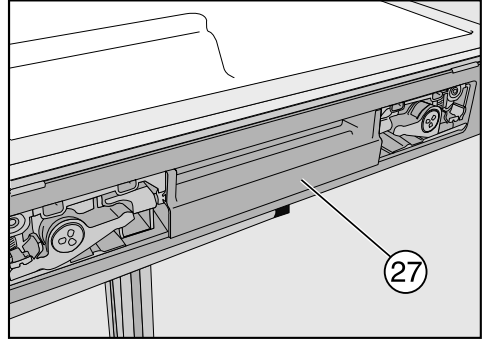


- Wyciągnąć mocno do góry suwak otwierania drzwi ②⑥.

**Wskazówka:** Docisnąć wspomaganie otwierania drzwi do dołu. Wówczas można łatwiej wyciągnąć suwak.



- Teraz wyjąć wspomaganie otwierania drzwi ②⑦.



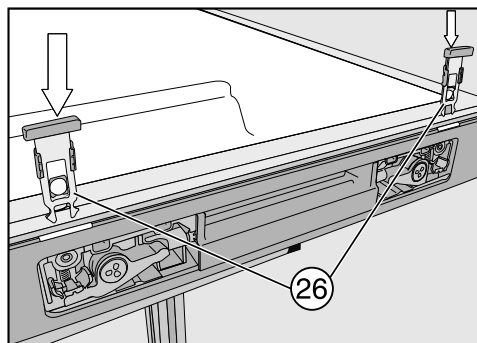
- Założyć z powrotem wspomaganie otwierania drzwi ②⑦ po przeciwnej stronie.

Przy zakładaniu suwaka otwierania drzwi ②⑥ zwrócić uwagę na to, żeby klocek plastikowy nie nachodził na uszczelkę drzwi.

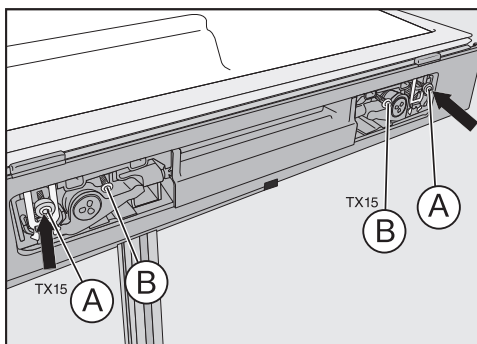
W przeciwnym razie uszczelka drzwi zostanie uszkodzona.

Płaska strona suwaka otwierania drzwi ②⑥ musi być skierowana do uszczelki drzwi.

# Instalacja



- Wsunąć suwak otwierania drzwi ②⑥ przez szczelinę, aż się zatrzaśnie.

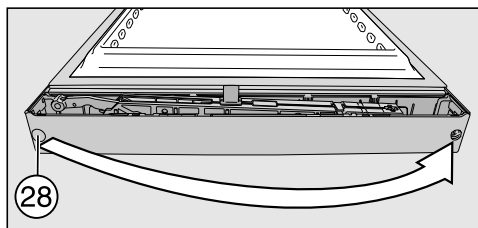


- Zamocować wspomaganie otwierania drzwi śrubami z kołnierzem plastikowym ① oraz śrubami bez kołnierza ②. Nie dokręcać zbyt mocno śrub!

**Wskazówka:** Poruszając wspomaganie otwierania drzwi sprawdzić, czy łatwo się ono porusza. Jeśli tak nie jest, należy nieco poluzować śruby.

- Założyć pokrywki ②③ i ②④.

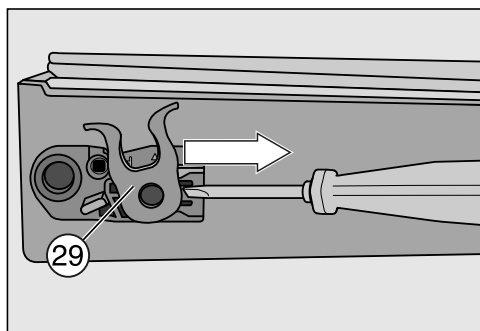
## Przekładanie zaślepki gniazda zawiasu drzwi



- Wyjąć zaślepkę z gniazda zawiasu drzwi ②⑧ i założyć ją z powrotem po przeciwnej stronie.

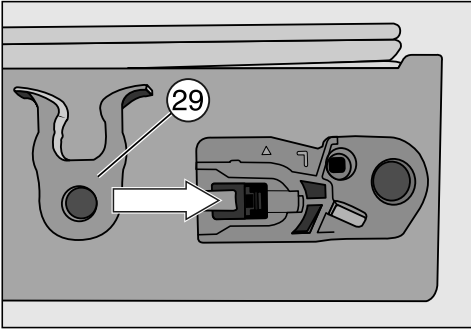
## Dołne drzwi komory mrożenia: Zmiana zaczepu sprężynowego

- Założyć zaczep sprężynowy ②⑨ (hak zamykający) po przeciwnej stronie:



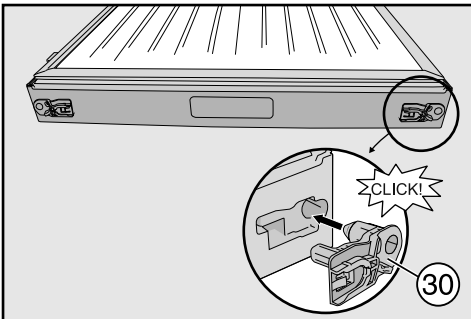
- Naciśnąć wypustkę do dołu i wysunąć zaczep sprężynowy ②⑨ w bok z prowadnicy.





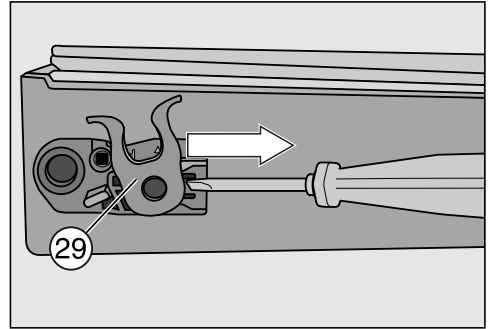
- Wsunąć zaczep sprężynowy ②⑨ w prowadnicę po przeciwnej stronie, aż się słyszalnie zatrzaśnie.

## Górne drzwi komory chłodzenia: Zakładanie dołączonego gniazda zawiasu i zamiana zaczepu sprężynowego

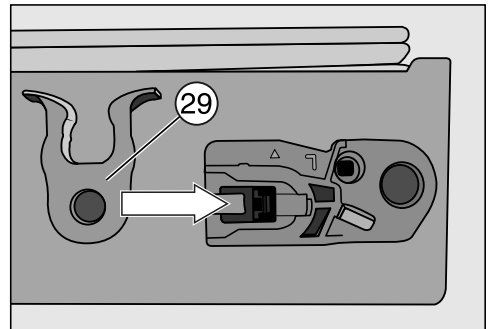


- Włożyć gniazdo zawiasu ③① (dołączone do urządzenia) w otwór na dolnej krawędzi drzwi urządzenia, aż słyszalnie się zatrzaśnie.

- Założyć zaczep sprężynowy ②⑨ (hak zamykający) po przeciwnej stronie:



- Nacisnąć wypustkę do dołu i wysunąć zaczep sprężynowy ②⑨ w bok z prowadnicy.

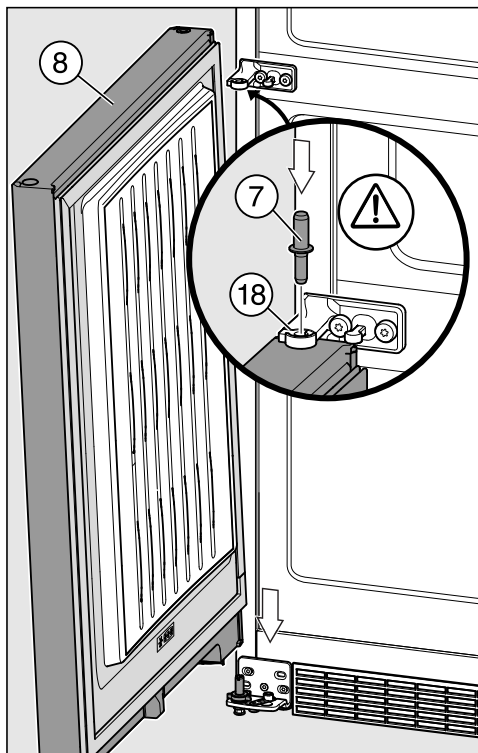


- Wsunąć zaczep sprężynowy ②⑨ w prowadnicę po przeciwnej stronie, aż się słyszalnie zatrzaśnie.
- Usunąć gniazdo zawiasu po przeciwnej stronie.

**Wskazówka:** Zachować gniazdo zawiasu, na wypadek ponownej zamiany zawiasów w późniejszym terminie.

# Instalacja

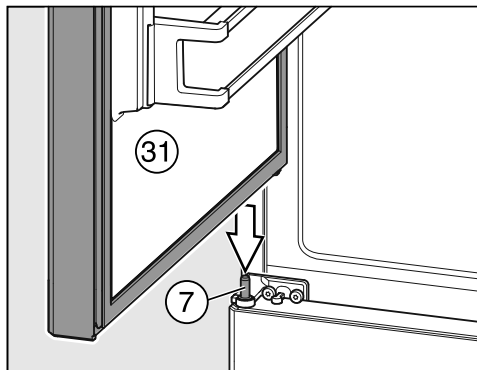
## Montaż dolnych drzwi urządzenia



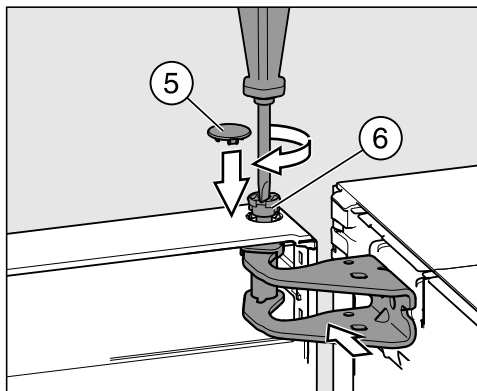
- Założyć drzwi urządzenia ⑧ od góry na trzpień zawiasu ⑩.
- Zamknąć drzwi urządzenia ⑧.
- Włożyć środkowy trzpień zawiasu ⑦ w gniazdo zawiasu przez środkową podstawę zawiasu ⑱.

Ważne! Wypustka na trzpieniu zawiasu musi być znowu skierowana do tyłu i wpasowana w rowek na podstawie zawiasu.

## Montaż górnych drzwi urządzenia



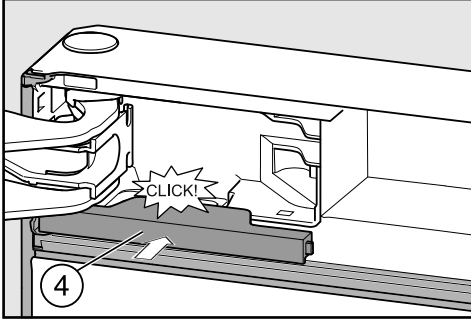
- Założyć górne drzwi urządzenia ⑳ na środkowy trzpień zawiasu ⑦ i naprowadzić otwór znajdujący się na górze drzwi urządzenia od strony zawiasów na otwór w górnym zawiasie drzwi.



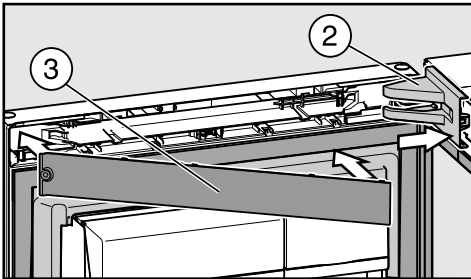
- Włożyć palcami trzpień ⑥ w gniazdo zawiasu drzwi.
- Wkręcić trzpień ⑥ (ok. ¼ obrotu), aż kliknie.
- Założyć pokrywkę zabezpieczającą ⑤ na trzpień ⑥.

Drzwi urządzenia ③ są zabezpieczone dopiero wtedy, gdy pokrywa zabezpieczająca ⑤ zostanie prawidłowo założona.

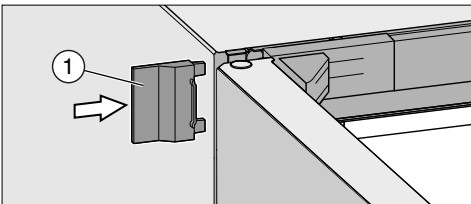
## Zakładanie górnych pokrywek



- Wsunąć pokrywkę ④, aż się zatrzaśnie.



- Założyć pokrywę ② na zawias drzwi.
- Nasunąć z boku zaślepkę ③, aż się zatrzaśnie.



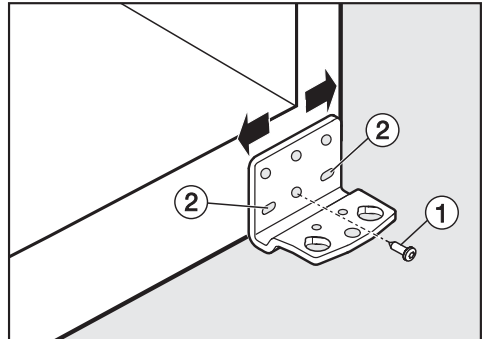
- Nasunąć zewnętrzną pokrywę ①.
- Zamknąć górne drzwi urządzenia.

## Wyrównywanie drzwi urządzenia

Drzwi urządzenia można wyrównać do obudowy urządzenia również później.

Na poniższym rysunku drzwi urządzenia zostały przedstawione jako otwarte, żeby lepiej zobrazować dokonywane czynności.

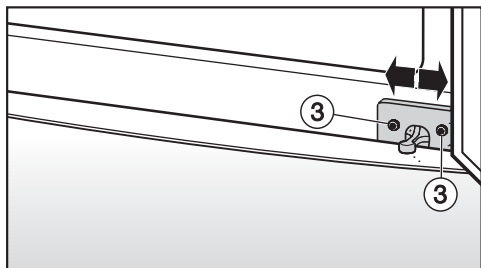
Dolne drzwi urządzenia wyrównuje się na zewnętrznych podłużnych otworach w dolnej podstawie zawiasu:



- Usunąć środkową śrubę ① w podstawie zawiasu.
- Wykręcić trochę obie zewnętrzne śruby ②.
- Wyrównać drzwi urządzenia przesuwając je na podłużnych otworach w prawo lub w lewo.
- Następnie dokręcić dobrze śruby ②, śruba ① nie musi zostać z powrotem przykręcona.

# Instalacja

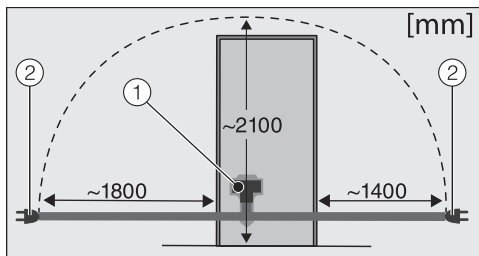
Górne drzwi urządzenia wyrównuje się na obu podłużnych otworach w środkowej podstawie zawiasu:



- Wykręcić trochę obie śruby ③.
- Wyrównać drzwi urządzenia przesuwając je na podłużnych otworach w prawo lub w lewo.
- Następnie dokręcić dobrze śruby ③.

## Podłączenie elektryczne

Urządzenie chłodnicze może zostać podłączone do gniazda ochronnego wyłącznie za pomocą dostarczonego przewodu zasilającego.



- ① Wtyczka urządzenia
- ② Wtyczka sieciowa

Dłuższy przewód zasilający jest do nabycia w serwisie.


Ustawić urządzenie chłodnicze w taki sposób, żeby gniazdo było łatwo dostępne. Jeśli gniazdo nie jest swobodnie dostępne, proszę się upewnić, że po stronie instalacji dostępne jest urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.

**⚠** Zagrożenie pożarowe przez przegrzanie.

Zasilanie urządzenia chłodniczego za pośrednictwem gniazd wielokrotnych i przedłużaczy może doprowadzić do przeciążenia kabla.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych gniazd wielokrotnych ani przedłużaczy.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

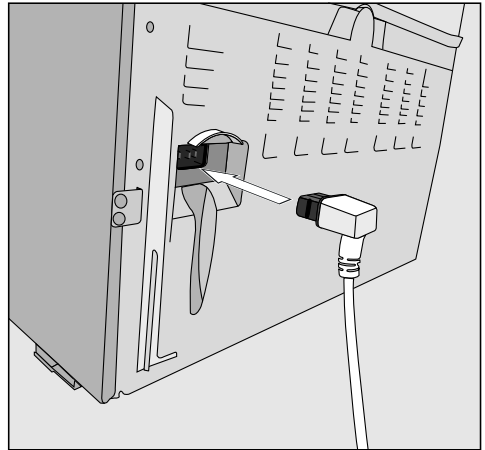
Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zabezpieczenie obwodu elektrycznego, do którego przyłączone jest urządzenie chłodnicze, za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu .

Uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie na specjalny przewód zasilający takiego samego typu (dostępny w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia są zamieszczone w tej instrukcji użytkownika lub na tabliczce znamionowej. Porównać te dane z danymi przyłącza elektrycznego w miejscu instalacji. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii elektryka.

Urządzenia chłodnicze nie wolno podłączać do wyspowych prądnic, które są stosowane przy autonomicznym zasilaniu, np. przez baterie słoneczne. W przeciwnym razie skoki napięcia występujące przy włączaniu urządzenia mogą doprowadzić do wyłączenia awaryjnego. Elektonika może zostać uszkodzona.

## Podłączanie urządzenia chłodniczego




- Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia chłodniczego.

Zwrócić uwagę na to, żeby wtyczka urządzenia dobrze się zatrzasnęła.

- Włożyć wtyczkę sieciową urządzenia chłodniczego do gniazdka.

Urządzenie chłodnicze jest teraz podłączone do sieci elektrycznej:

Na wyświetlaczu pojawia się . Proszę teraz postępować zgodnie z krokami opisanymi w rozdziale „Włączanie i wyłączanie urządzenia“, punkt „Włączanie urządzenia“.



Miele Sp. z o.o.  
ul. Czerniakowska 87A  
00-718 Warszawa  
Tel. 22 335 00 00  
[www.miele.pl](http://www.miele.pl)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Niemcy

KFN 29283 D edt/cs

pl-PL

M.-Nr 10 506 010 / 02